

▶ FFB62407ZW

PT	Manual de instruções Máquina de lavar loiça	2
RO	Manual de utilizare Mașină de spălat vase	30

USER MANUAL



AEG

ÍNDICE

1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA.....	2
2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....	4
3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO.....	6
4. PAINEL DE COMANDOS.....	8
5. PROGRAMAS.....	9
6. OPÇÕES.....	11
7. PROGRAMAÇÕES.....	12
8. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO.....	15
9. UTILIZAÇÃO DIÁRIA.....	17
10. SUGESTÕES E DICAS.....	18
11. MANUTENÇÃO E LIMPEZA.....	20
12. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	23
13. INFORMAÇÃO TÉCNICA.....	28

PARA RESULTADOS PERFEITOS

Obrigado por escolher este produto AEG. Criámo-lo para lhe oferecer um desempenho impecável durante muitos anos, com tecnologias inovadoras que tornam a sua vida mais fácil – funcionalidades que poderá não encontrar em aparelhos comuns. Continue a ler durante alguns minutos para tirar o máximo partido do produto.

Visite o nosso website para:



Resolver problemas e obter conselhos de utilização, catálogos e informações sobre assistência e reparações:

www.aeg.com/support



Registar o seu produto para beneficiar de um serviço melhor:

www.registeraeg.com



Adquirir acessórios, consumíveis e peças de substituição originais para o seu aparelho:


www.aeg.com/shop

APOIO AO CLIENTE E ASSISTÊNCIA

Utilize sempre peças de substituição originais.

Quando contactar o nosso Centro de Assistência Técnica Autorizado, certifique-se de que tem os seguintes dados disponíveis: Modelo, PNC, Número de Série. A informação pode ser encontrada na placa de características.

 Aviso / Cuidado - Informações de segurança

 Informações gerais e sugestões

 Informações ambientais

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções fornecidas antes de instalar e utilizar o aparelho. O fabricante não poderá

ser responsabilizado por ferimentos ou danos resultantes de instalação incorreta ou utilização incorreta. Guarde sempre as instruções num sítio seguro e acessível para consultar no futuro.

1.1 Segurança para crianças e pessoas vulneráveis

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças de 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimento se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.
- É necessário manter as crianças com idades entre os 3 e os 8 anos e pessoas com incapacidades muito extensas e complexas afastadas do aparelho, a menos que constantemente vigiadas.
- É necessário manter as crianças com menos de 3 anos de idade afastadas do aparelho, a menos que constantemente vigiadas.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Mantenha os detergentes fora do alcance das crianças.
- Mantenha as crianças e os animais domésticos afastados do aparelho quando a porta está aberta.
- A limpeza e a manutenção básica do aparelho não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.

1.2 Segurança geral

- Este aparelho destina-se exclusivamente a utilizações domésticas ou semelhantes, tais como:
 - turismo rural; áreas de cozinha destinadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - utilização por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial.

- Não altere as especificações deste aparelho.
- A pressão da água fornecida tem de estar entre 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa) (mínima / máxima)
- Não exceda o número máximo de peças de loiça de 9 pessoas.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um Centro de Assistência Técnica Autorizado ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos.
- Coloque os talheres no cesto de talheres com as pontas afiadas viradas para baixo ou na horizontal na gaveta de talheres com as extremidades cortantes viradas para baixo.
- Não deixe o aparelho com a porta aberta sem vigilância para evitar que alguém tropece acidentalmente na porta.
- Antes de qualquer operação de manutenção, desative o aparelho e desligue a ficha da tomada elétrica.
- Não utilize jactos de água e/ou vapor a alta pressão para limpar o aparelho.
- Se o aparelho tiver aberturas de ventilação na base, não devem ficar obstruídas por tapetes ou carpetes.
- O aparelho deve ser ligado à rede de abastecimento de água com a mangueira nova fornecida. Não é permitido reutilizar uma mangueira antiga.

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

2.1 Instalação



AVISO!

A instalação deste aparelho tem de ser efetuada por uma pessoa qualificada.

- Retire a embalagem toda.
- Não instale nem utilize o aparelho se estiver danificado.
- Siga as instruções de instalação fornecidas com o aparelho.
- Tenha sempre cuidado quando deslocar o aparelho porque ele é pesado. Utilize sempre luvas de proteção e calçado fechado.

- Não instale nem utilize o aparelho em locais com temperatura inferior a 0 °C.
- Instale o aparelho num local seguro e adequado que cumpra com os requisitos da instalação.

2.2 Ligação elétrica



AVISO!

Risco de incêndio e choque elétrico.

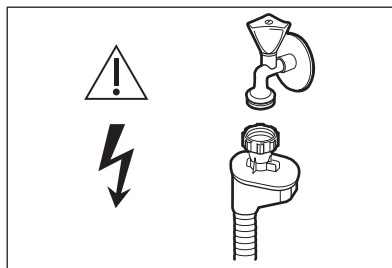
- O aparelho tem de ficar ligado à terra.
- Certifique-se de que os parâmetros indicados na placa de características

são compatíveis com as características da alimentação eléctrica.

- Utilize sempre uma tomada devidamente instalada e à prova de choques elétricos.
- Não utilize adaptadores de tomadas duplas ou triplas, nem cabos de extensão.
- Certifique-se de que não danifica a ficha e o cabo de alimentação eléctrica. Se for necessário substituir o cabo de alimentação, esta operação deve ser efectuada pelo nosso Centro de Assistência Técnica.
- Ligue a ficha à tomada elétrica apenas no final da instalação. Certifique-se de que a ficha fica acessível após a instalação.
- Não puxe o cabo de alimentação para desligar o aparelho. Puxe sempre a ficha.
- Este aparelho está equipado com uma ficha elétrica de 13 A. Se for necessário substituir o fusível da ficha eléctrica, utilize apenas um fusível de 13 A ASTA (BS 1362) (Reino Unido e Irlanda apenas).

2.3 Ligação à rede de abastecimento de água

- Não danifique as mangueiras da água.
- Antes de ligar o aparelho a canos novos, canos que não sejam usados há muito tempo, canos que tenham sido sujeitos a reparações ou canos que tenham recebido dispositivos novos (contador de água, etc.), deixe sair água até que saia limpa.
- Durante a primeira utilização do aparelho, certifique-se de que não existem fugas de água.
- A mangueira de entrada de água possui uma válvula de segurança e um revestimento com um cabo de alimentação no seu interior.



AVISO!

Voltagem perigosa.

- Se a mangueira de entrada de água estiver danificada, feche imediatamente a torneira da água e desligue a ficha da tomada eléctrica. Contacte a Assistência Técnica Autorizada para substituir a mangueira de entrada de água.

2.4 Utilização

- Não coloque produtos inflamáveis, ou objetos molhados com produtos inflamáveis, no interior, perto ou em cima do aparelho.
- Os detergentes de máquina de lavar loiça são perigosos. Siga as instruções de segurança da embalagem do detergente.
- Não beba a água do aparelho, nem a utilize para qualquer outro fim.
- Não retire a loiça do aparelho enquanto o programa não estiver concluído. Pode restar algum detergente na loiça.
- Não armazene artigos ou aplique pressão sobre a porta aberta do aparelho.
- O aparelho pode libertar vapor quente se abrir a porta quando um programa estiver em funcionamento.

2.5 Iluminação interna



AVISO!

Risco de ferimentos.

- Relativamente à(s) lâmpada(s) no interior deste produto e às lâmpadas sobressalentes vendidas separadamente: Estas lâmpadas destinam-se a suportar condições físicas extremas em eletrodomésticos, tais como

temperatura, vibração, humidade, ou destinam-se a sinalizar informação relativamente ao estado operacional do aparelho. Não se destinam a ser utilizadas em outras aplicações e não se adequam à iluminação de espaços domésticos.

- Para substituir a luz interna, contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

2.6 Assistência técnica

- Contacte o Centro de Assistência Técnica Autorizado se for necessário reparar o aparelho. Utilize apenas peças de substituição originais.
- Note que uma reparação própria ou não profissional pode ter consequências para a segurança e anular a garantia.
- As seguintes peças de reposição estarão disponíveis durante 7 anos após o modelo ser descontinuado: motor, bomba de circulação e escoamento, aquecedores e elementos de aquecimento, incluindo bombas de calor, tubagem e equipamento relacionado, incluindo mangueiras, válvulas, filtros e aquastops, peças estruturais e interiores relacionadas com unidades da porta, placas de circuito impresso,

visores eletrónicos, interruptores de pressão, termóstatos e sensores, software e firmware incluindo software de restauro. Note que algumas destas peças de reposição só estão disponíveis para reparadores profissionais e que nem todas as peças de reposição são relevantes para todos os modelos.

- As seguintes peças de reposição estarão disponíveis durante 10 anos após o modelo ser descontinuado: dobradiças e vedantes da porta, outros vedantes, braços aspersores, filtros de escoamento, suportes interiores e periféricos de plástico, tais como cestos e tampas.

2.7 Eliminação



AVISO!

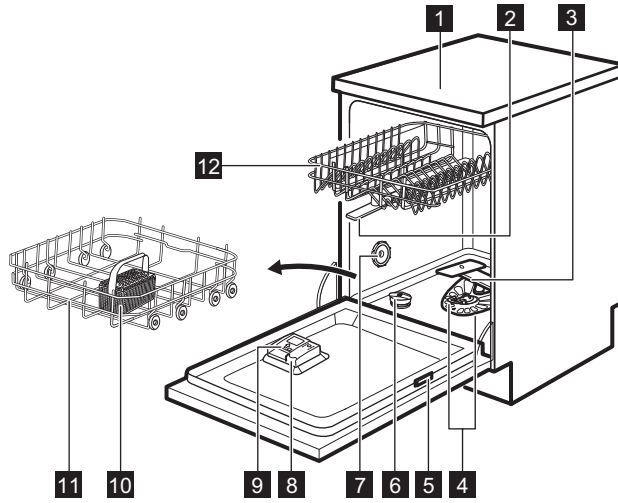
Risco de ferimentos ou asfixia.

- Desligue o aparelho da alimentação eléctrica.
- Corte o cabo de alimentação eléctrica e elimine-o.
- Remova o trinco da porta para evitar que crianças ou animais de estimação possam ficar aprisionados no interior do aparelho.

3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

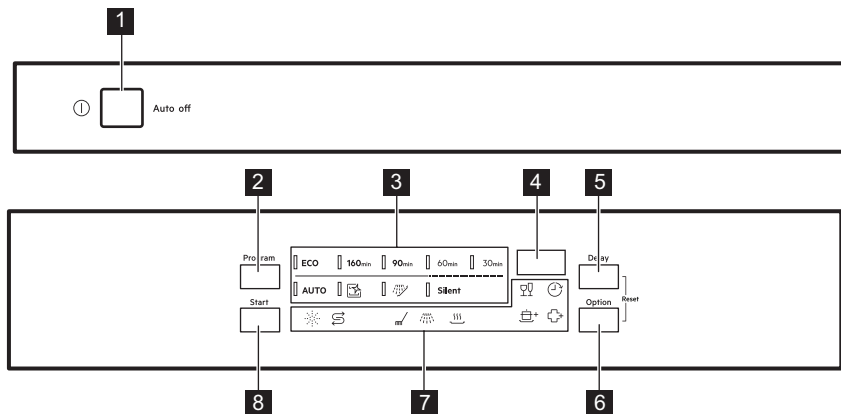


Os gráficos abaixo constituem apenas uma vista geral do produto. Para informação mais detalhada, consulte outros capítulos e/ou documentos disponibilizados com o aparelho.



- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1 Tampo | 8 Distribuidor de abrillantador |
| 2 Braços aspersores superiores | 9 Distribuidor de detergente |
| 3 Braço aspersor inferior | 10 Cesto de talheres |
| 4 Filtros | 11 Cesto inferior |
| 5 Placa de características | 12 Cesto superior |
| 6 Depósito de sal | |
| 7 Ranhura de ventilação | |




4. PAINEL DE COMANDOS



- | | |
|----------------------------------|------------------------------|
| 1 Botão On/Off | 6 Botão Option |
| 2 Botão Program | 7 Indicadores |
| 3 Indicadores de programa | 8 Botão Start |
| 4 Visor | |
| 5 Botão Delay | |

4.1 Indicadores



Indicador	Do ciclo
	Indicador de falta de sal. Está aceso quando o recipiente do sal necessita de ser reabastecido. Está desligado durante o funcionamento do programa.
	Indicador de abrilhantador. Está aceso quando o dispensador de abrilhantador necessita ser reabastecido. Está desligado durante o funcionamento do programa.
	Indicador da fase de lavagem. Acende-se na fase de lavagem.
	Indicador da fase de enxaguamento. Acende-se na fase de enxaguamento.
	Indicador da fase de secagem. Está ativado quando seleciona um programa com a fase de secagem. Pisca quando a fase de secagem está em curso.
	Delay indicador. Acende-se quando ativar o início diferido.

Indicador	Do ciclo
	GlassCare indicador.
	ExtraPower indicador.
	ExtraHygiene indicador.

5. PROGRAMAS

A ordem dos programas na tabela pode não refletir a sua sequência no painel de comandos.

Programa	Tipo de carga	Nível de sujidade	Fases do programa	Opções
ECO ¹⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Cerâmicas • Talheres • Panelas • Tachos 	<ul style="list-style-type: none"> • Normal • Ligeiramente seco 	<ul style="list-style-type: none"> • Pré-lavagem • Lavagem a 50 °C • Enxaguamento intermédio • Enxaguamento final 55°C • Secagem • AirDry 	<ul style="list-style-type: none"> • ExtraPower • GlassCare • ExtraHygiene
160min	<ul style="list-style-type: none"> • Cerâmicas • Talheres • Panelas • Tachos 	<ul style="list-style-type: none"> • Normal a pesada • Seco 	<ul style="list-style-type: none"> • Pré-lavagem • Lavagem a 60 °C • Enxaguamento intermédio • Enxaguamento final 60°C • Secagem • AirDry 	<ul style="list-style-type: none"> • ExtraPower • GlassCare • ExtraHygiene
90min	<ul style="list-style-type: none"> • Cerâmicas • Talheres • Panelas • Tachos 	<ul style="list-style-type: none"> • Normal • Ligeiramente seco 	<ul style="list-style-type: none"> • Lavagem a 60 °C • Enxaguamento intermédio • Enxaguamento final 55°C • Secagem • AirDry 	<ul style="list-style-type: none"> • ExtraPower • GlassCare • ExtraHygiene
60min	<ul style="list-style-type: none"> • Cerâmicas • Talheres 	<ul style="list-style-type: none"> • Frescos • Ligeiramente seco 	<ul style="list-style-type: none"> • Lavagem a 60 °C • Enxaguamento intermédio • Enxaguamento final 50°C • AirDry 	<ul style="list-style-type: none"> • ExtraPower • GlassCare • ExtraHygiene

Programa	Tipo de carga	Nível de sujidade	Fases do programa	Opções
30min	<ul style="list-style-type: none"> • Cerâmicas • Talheres 	<ul style="list-style-type: none"> • Frescos 	<ul style="list-style-type: none"> • Lavagem a 50 °C • Enxaguamento intermédio • Enxaguamento final 50°C • AirDry 	<ul style="list-style-type: none"> • ExtraPower • GlassCare • ExtraHygiene
AUTO 2)	<ul style="list-style-type: none"> • Cerâmicas • Talheres • Panelas • Tachos 	O programa ajusta-se a todos os níveis de sujidade.	<ul style="list-style-type: none"> • Pré-lavagem • Lavagem a 50 - 60 °C • Enxaguamento intermédio • Enxaguamento final 60°C • Secagem • AirDry 	<ul style="list-style-type: none"> • ExtraHygiene
 3)	<ul style="list-style-type: none"> • Sem carga 	O programa limpa o interior do aparelho.	<ul style="list-style-type: none"> • Lavagem a 70 °C • Enxaguamento intermédio • Enxaguamento final • AirDry 	
 4)	<ul style="list-style-type: none"> • Todos os tipos de carga 	<ul style="list-style-type: none"> • Todos os níveis de sujidade 	<ul style="list-style-type: none"> • Pré-lavagem 	
Silent 5)	<ul style="list-style-type: none"> • Loiça e talheres 	<ul style="list-style-type: none"> • Sujidade normal 	<ul style="list-style-type: none"> • Pré-lavagem • Lavagem a 58 °C • Enxaguamento intermédio • Enxaguamento final 60°C • Seco • AirDry 	

1) Com este programa, terá os consumos de água e energia mais eficientes para loiça e talheres com sujidade normal. Este é o programa padrão para institutos de testes. Este programa é utilizado para avaliar a conformidade com o Regulamento de Ecodesign da Comissão (UE) 2019/2022.



2) O aparelho deteta o nível de sujidade e a quantidade de loiça nos cestos. Ajusta automaticamente a temperatura e a quantidade de água, o consumo de energia e a duração do programa.

3) Este programa foi concebido para limpar o interior do aparelho de forma eficaz e eficiente. Remove calcário e gordura. O programa deve ser executado, pelo menos, de 2 em 2 meses com um descalcificador ou um produto de limpeza concebido para máquinas de lavar loiça e sem qualquer carga.

4) Com este programa, pode enxaguar rapidamente os resíduos de alimentos da loiça e evitar a formação de odores no aparelho. Não utilize detergente com este programa.

5) Este é o programa mais silencioso. A bomba de lavagem funciona a uma velocidade muito baixa para reduzir o ruído gerado pelo aparelho. Devido à velocidade baixa, a duração do programa é longa.

5.1 Valores de consumo

Programa ^{1) 2)}	Água (l)	Energia (kWh)	Duração (min.)
ECO	9.9 ³⁾ / 9.9 ⁴⁾	0.689 ³⁾ / 0.704 ⁴⁾	240 ³⁾ / 240 ⁴⁾
160min	8.8 - 10.8	0.854 - 1.043	160
90min	8.5 - 10.4	0.743 - 0.909	90
60min	8.2 - 10	0.628 - 0.767	60
30min	7.9 - 9.7	0.543 - 0.664	30
AUTO	8.0 - 10.7	0.683 - 1.047	120 - 170
	7.4 - 8.9	0.396 - 0.484	60
	2.8 - 3.4	0.011 - 0.014	15
Silent	8.5 - 10.3	0.679 - 0.839	248

¹⁾ A pressão e a temperatura da água, bem como as variações da corrente elétrica, as opções, a quantidade de pratos e os graus de sujidade podem alterar os valores.

²⁾ Os valores para programas exceptuando os ECO são apenas indicativos.

³⁾ De acordo com a regulamentação 1016/2010.

⁴⁾ De acordo com a regulamentação 2019/2022.

5.2 Informação para institutos de teste

Para receber a informação necessária para realizar testes de desempenho (por exemplo, de acordo com a diretiva EN60436), envie um e-mail para:

info.test@dishwasher-production.com

Por favor, inclua o código do número do produto (CNP) que se encontra na placa de características.

Para questões relacionadas com a sua máquina de lavar loiça, consulte o manual de assistência fornecido com o seu aparelho.

6. OPÇÕES



As opções pretendidas têm de ser ativadas antes do início de um programa. Não é possível ativar ou desativar opções durante o funcionamento de um programa.



O botão Option alterna entre as opções disponíveis e as combinações de opções possíveis.



Algumas opções não são compatíveis com outras. Se tentar selecionar opções incompatíveis, o aparelho desativa automaticamente uma ou mais dessas opções. Apenas os indicadores das opções que ficarem ativas continuarão acesos.



Se uma opção não for aplicável a um programa, o indicador correspondente fica apagado ou pisca rapidamente durante alguns segundos e apaga-se.




Ativar opções pode afetar o consumo de água e energia e a duração do programa.

6.1 GlassCare

Esta opção disponibilize cuidado especial para uma carga delicada. Previne mudanças rápidas na temperatura de lavagem do programa selecionado e reduz para 45 °C. Tal protege os objetos de vidro de ficarem danificados.

Como ativar GlassCare


Prima **Option** até o indicador  acender. O visor apresenta a duração atualizada do programa.

6.2 ExtraPower

Esta opção melhora os resultados de lavagem do programa selecionado.

Aumenta a temperatura e duração da lavagem.


Como ativar ExtraPower

Prima **Option** até o indicador  acender. O visor apresenta a duração atualizada do programa.

6.3 ExtraHygiene

Esta opção melhora a higiene porque mantém a temperatura entre os 65 e os 70 °C durante 10 minutos na última fase de enxaguamento.

Como ativar a opção ExtraHygiene

Prima **Option** até que o indicador  acenda. O visor apresenta a duração do programa atualizada.

7. PROGRAMAÇÕES

7.1 Modo de seleção de programa e modo de utilizador

Quando o aparelho está no modo de seleção de programa, é possível selecionar um programa e entrar no modo de utilizador.

Definições disponíveis no modo de utilizador:

- Nível do descalcificador da água, de acordo com a dureza da água.
- Nível de abrillantador, de acordo com a dosagem necessária.
- Ativação ou desativação da opção AirDry.

Uma vez que o aparelho conserva as definições guardadas, não é

necessário configurá-lo antes de cada ciclo.

Como entrar no modo de seleção de programa

O aparelho está no modo de seleção de programa quando o indicador de programa **ECO** está aceso e o visor apresenta a duração do programa.

Após a ativação, o aparelho fica no modo de seleção de programa por predefinição. Se não ficar, entre no modo de seleção de programa assim:

Prima continuamente **Delay** e **Option** em simultâneo até que o aparelho entre no modo de seleção de programa.

Como entrar no modo de utilizador

Certifique-se de que o aparelho está no modo de seleção de programa.

Para entrar no modo de utilizador, prima e segure continuamente **Delay** e **Option** até os indicadores **ECO**, **160min** e **90min** piscarem e o visor ficar vazio.

7.2 Amaciador da água

O amaciador da água remove minerais da água que possam ter um efeito

negativo nos resultados da lavagem do aparelho.

Quanto maior for o conteúdo destes minerais, maior é a dureza da água. A dureza da água é medida em escalas equivalentes.

O amaciador da água deve ser regulado de acordo com a dureza da água da sua área. Os serviços de abastecimento de água podem indicar qual é o grau de dureza da água na sua área. É importante definir o nível correcto de amaciador da água para garantir bons resultados de lavagem.

Dureza da água

Graus alemães (°dH)	Graus franceses (°fH)	mmol/l	Gradação Clarke	Nível do descalcificador da água
47 - 50	84 - 90	8,4 - 9,0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7,6 - 8,3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	2
<4	<7	<0,7	<5	1 2)

1) Definição de fábrica.

2) Não utilize sal neste nível.

Independentemente do tipo de detergente utilizado, defina o nível de dureza da água adequado para manter ativo o indicador de reabastecimento de sal.



As pastilhas combinadas que contêm sal não são suficientemente eficazes para amolecer água dura.

Processo de regeneração

Para o correto funcionamento do amaciador de água, a resina do

dispositivo amaciador tem necessidade de ser regenerada regularmente. Este processo é automático e faz parte do funcionamento normal da máquina de lavar a loiça.

Quando a quantidade de água prescrita (ver valores na tabela) tem sido utilizada desde o processo de regeneração anterior, um novo processo de regeneração será iniciado entre o enxaguamento final e o fim do programa

Nível do descalcificador da água	Quantidade de água (l)
1	250
2	100
3	62
4	47
5	25
6	17
7	10
8	5
9	3
10	3

No caso de regulação alta de amaciador de água, também pode ocorrer a meio do programa, antes do enxaguamento (duas vezes durante um programa). A iniciação da regeneração não tem impacto na duração do ciclo, a menos que ocorra no meio de um programa ou no fim de um programa com uma curta fase de secagem. Nesses casos a regeneração prolonga a duração total de um programa cerca de 5 minutos mais.

Subsequentemente, o enxaguamento do amaciador da água que dura 5 minutos pode começar no mesmo ciclo ou no início do próximo programa. Esta atividade aumenta o consumo total de água de um programa em cerca de 4 litros mais e o consumo total de energia de um programa em cerca de 2 Wh mais. O enxaguamento do amaciador termina com um escoamento completo.

Cada enxaguamento de amaciador (possível mais de um no mesmo ciclo) pode prolongar a duração do programa em cerca de outros 5 minutos quando ocorre em qualquer ponto no início ou no meio de um programa.



Todos os valores de consumo mencionados nesta secção são determinados de acordo com a norma atualmente aplicável em condições laboratoriais com dureza de água de 2,5 mmol/L de acordo com a regulamentação 2019/2022 (nível 3 de amaciador de água). A pressão e a temperatura da água assim como as variações da alimentação elétrica podem alterar os valores.

Como definir o nível do descalcificador de água

Certifique-se de que o aparelho está no modo de utilizador.

1. Prima **Program**.
 - O indicador **ECO** ainda pisca.
 - Os indicadores restantes estão apagados.
 - O visor apresenta a definição atual: por exemplo $5 \text{ L} = \text{nível } 5$.
2. Prima **Program** repetidamente para alterar a definição.
3. Prima o botão ligar/desligar para confirmar a definição.

7.3 Nível de abrilhantador

O abrilhantador ajuda a secar a loiça sem riscos e manchas. É libertado automaticamente durante a fase de enxaguamento a quente.

Pode ajustar a quantidade de abrilhantador libertado entre 1 (quantidade mínima) e 8 (quantidade máxima). Definição de fábrica: nível 5.

Quando o depósito do abrilhantador está vazio, o indicador de falta de abrilhantador avisando que é necessário colocar abrilhantador. Se a secagem for satisfatória quando utilizar apenas pastilhas combinadas, é possível desativar o distribuidor e o indicador de falta de abrilhantador. Todavia, para os melhores resultados de secagem, utilize

sempre abrilhantador e mantenha ativo o indicador de falta de abrilhantador.

Para desativar o distribuidor de abrilhantador e o indicador, regule o nível de abrilhantador para 0.

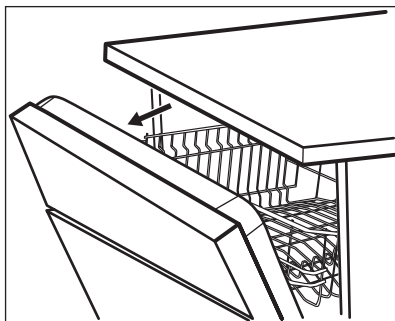
Como definir o nível de abrilhantador

Certifique-se de que o aparelho está no modo de utilizador.

1. Prima **Start**.
 - O indicador **160min** ainda pisca.
 - Os indicadores restantes estão apagados.
 - O visor apresenta a definição atual: por exemplo **4A** = nível 4.
 - Os níveis de abrilhantador vão desde 0A a 8A onde o nível 0A significa que não é utilizado abrilhantador.
2. Prima **Start** repetidamente para alterar a definição.
3. Prima o botão ligar/desligar para confirmar a definição.

7.4 AirDry

A opção AirDry melhora a secagem e reduz o consumo de energia. A porta do aparelho abre automaticamente durante a fase de secagem e permanece entreaberta.



AirDry é ativada automaticamente com todos os programas, que não (se aplicável).

A duração da fase de secagem e o tempo de abertura da porta variam dependendo do programa selecionado e das opções selecionadas.

Quando AirDry abre a porta, o visor apresenta o tempo remanescente do programa em execução.



CUIDADO!

Não tente fechar a porta do aparelho durante os primeiros 2 minutos após a abertura automática. Isto pode danificar o aparelho. Se, após isso, a porta for mantida fechada durante, pelo menos, 3 minutos, o programa atual termina.



CUIDADO!

Se crianças tiverem acesso ao aparelho, aconselhamos que desative AirDry. A abertura automática da porta pode representar um perigo.

Como desativar AirDry

Certifique-se de que o aparelho está no modo de utilizador.

1. Prima **Delay**.
 - O indicador **90min** ainda pisca.
 - Os indicadores restantes estão apagados.
 - O visor apresenta a definição atual:
 - = AirDry está desativada.
 - = AirDry está ativada.
2. Prima **Delay** para alterar a definição.
3. Prima o botão ligar/desligar para confirmar a definição.

8. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. **Certifique-se de que o nível definido para o descalcificador da água corresponde à dureza da água fornecida. Caso contrário, ajuste o nível do descalcificador da água.**
2. Encha o depósito de sal.
3. Encha o distribuidor de abrilhantador.

- Abra a torneira da água.
- Inicie um programa para remover eventuais resíduos de processamento que possam ainda existir no aparelho. Não utilize detergente e não coloque loiça nos cestos.

Após iniciar o programa, o aparelho pode demorar até 5 minutos a recarregar a resina no descalcificador da água. A fase de lavagem começa apenas quando este processo terminar. O processo é repetido periodicamente.

8.1 Depósito de sal



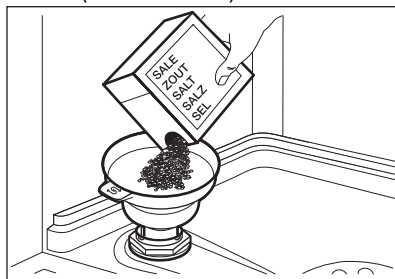
CUIDADO!

Utilize apenas sal grosso especial para máquinas de lavar loiça. O sal fino representa risco de corrosão.

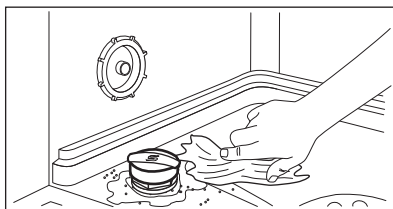
O sal é utilizado para recarregar a resina do amaciador da água e para garantir bons resultados de lavagem no quotidiano.

Como encher o depósito de sal

- Rode a tampa do depósito de sal no sentido anti-horário e retire-a.
- Coloque 1 litro de água no depósito de sal (apenas na primeira vez).
- Encha o depósito de sal com 1 kg de sal (até ficar cheio).



- Agite o funil com cuidado segurando-o pela pega para introduzir os últimos grãos.
- Retire o sal que tiver ficado à volta da abertura do depósito de sal.



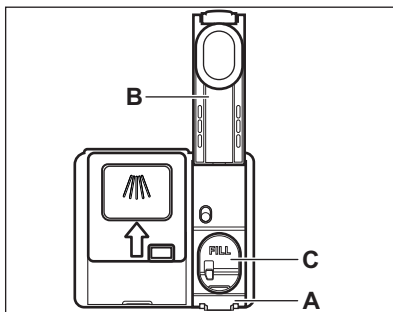
- Rode a tampa do depósito de sal no sentido horário para fechar o depósito de sal.



CUIDADO!

É possível que saia água e sal do depósito de sal quando estiver a enchê-lo. Após encher o depósito de sal, inicie imediatamente um programa para evitar corrosão.

8.2 Como encher o distribuidor de abrillantador



CUIDADO!

O compartimento (C) destina-se apenas a abrillantador. Não encha com detergente.



CUIDADO!

Utilize apenas abrillantador especificamente concebido para máquinas de lavar loiça.

- Prima o elemento de libertação (A) para abrir a tampa (B).
- Coloque abrillantador no distribuidor (C) até o líquido chegar à marca "FILL".

3. Retire o abrillantador entornado com um pano absorvente para evitar a formação de espuma em excesso.
4. Feche a cobertura. Certifique-se de que a tampa fica bloqueada.

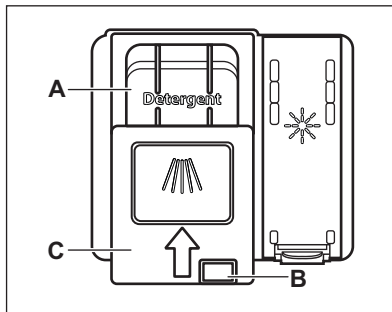
9. UTILIZAÇÃO DIÁRIA

1. Abra a torneira da água.
2. Prima o botão On/Off para ativar o aparelho.

Certifique-se de que o aparelho está no modo de seleção de programa.

- Se o indicador de falta de sal estiver aceso, encha o depósito de sal.
 - Se o indicador de falta de abrillantador estiver aceso, encha o distribuidor de abrillantador.
3. Coloque a loiça nos cestos.
 4. Adicione o detergente.
 5. Selecione e inicie um programa adequado para o tipo de carga e grau de sujidade.

9.1 Utilizar detergente



CUIDADO!

Utilize apenas detergente especificamente concebido para máquinas de lavar loiça.

1. Prima o botão de libertação (B) para abrir a tampa (C).
2. Coloque o detergente no compartimento (A). Pode utilizar detergente em pastilhas, pó ou gel.
3. Se o programa tiver uma fase de pré-lavagem, coloque uma pequena quantidade de detergente na parte interior da porta do aparelho.
4. Feche a tampa. Certifique-se de que a tampa fica fechada e bloqueada.

9.2 Seleccionar e iniciar um programa

A função Auto off

Esta função diminui o consumo de energia desactivando automaticamente o aparelho quando não está a funcionar.

A função é acionada nas seguintes situações:

- Quando o programa tiver terminado.
- Após 5 minutos se um programa não for iniciado.


Iniciar um programa

1. Prima o botão On/Off para activar o aparelho. Certifique-se de que o aparelho está no modo de seleção de programa e que a porta está fechada.
2. Prima **Program** repetidamente até o indicador do programa pretendido acender.

O visor apresenta a duração do programa.

3. Selecione as opções aplicáveis.
4. Prima **Start** para iniciar o programa.
 - O indicador da fase em curso acende.
 - A duração do programa começa a diminuir em passos de 1 minuto.

Iniciar um programa com início diferido

1. Selecione um programa.
2. Prima **Delay** repetidamente até que o visor apresente o tempo de atraso pretendido (de 1 a 24 horas).
3. Prima **Start** para iniciar a contagem decrescente.
 - O indicador  está aceso.
 - O tempo restante diminui em horas. A última hora é apresentada em minutos.

Quando a contagem decrescente terminar, o programa inicia e o indicador da fase em curso acende. O indicador

 apaga-se.

Abrir a porta do aparelho durante o funcionamento

Se abrir a porta durante o funcionamento de um programa, o aparelho pára de funcionar. Isto pode afectar o consumo de energia e a duração do programa.

Quando fechar a porta, o aparelho continua a partir do ponto de interrupção.



Se abrir a porta durante a fase de secagem e deixá-la aberta durante mais de 30 segundos, o programa termina. Isto não acontece se a porta for aberta pela função AirDry .



Não tente fechar a porta do aparelho durante os primeiros 2 minutos após ter sido aberta automaticamente pela função AirDry porque pode danificar o aparelho. Se, após isso, a porta for mantida fechada durante, pelo menos, 3 minutos, o programa actual termina.

Cancelar o início diferido com a contagem decrescente já iniciada

Quando cancelar um início diferido, terá de seleccionar o programa e as opções novamente.

Prima continuamente **Delay** e **Option** em simultâneo até que o aparelho entre no modo de selecção de programa.

Cancelar o programa

Prima continuamente **Delay** e **Option** em simultâneo até que o aparelho entre no modo de selecção de programa. Certifique-se de que existe detergente no distribuidor de detergente antes de iniciar outro programa.

Fim do programa

Quando o programa tiver terminado, o Auto off desativa o aparelho automaticamente.

Todos os botões ficam inativos excepto o botão de Ligar/Desligar.

Feche a torneira da água.

10. SUGESTÕES E DICAS

10.1 Geral

Siga as sugestões abaixo para garantir resultados de lavagem e secagem óptimos e ajudar a proteger o ambiente.

- Lavar a loiça na máquina de lavar loiça de acordo com as instruções no manual do utilizador habitualmente consome menos água e energia do que lavar a loiça à mão.
- Carregue a máquina de lavar loiça até à sua capacidade total para poupar água e energia. Para melhores resultados de limpeza, disponha os artigos nos cestos conforme instruído no manual do utilizador e não sobrecarregue os cestos.
- Não passe a loiça por água antes de a colocar na máquina. Aumenta o consumo de água e de energia. Quando necessário, selecione um programa com fase pré-lavagem.
- Retire os resíduos maiores de alimentos da louça e esvazie chávenas e copos antes de os colocar no interior do aparelho.
- Mergulhe ou esfregue levemente os recipientes com alimentos cozidos ou assados antes de os lavar no aparelho.
- Certifique-se de que as peças nos cestos não entram em contacto ou tapam outras. Só assim a água consegue ter alcance completo e lavar a loiça.

- Pode utilizar detergente, abrillantador e sal para máquina de lavar loiça ou utilizar pastilhas combinadas (por exemplo, "Tudo em 1"). Siga as instruções apresentadas na embalagem.
- Selecione um programa de acordo com o tipo de carga e o grau de sujidade. **ECO** confere a mais eficiente utilização do consumo de água e energia.
- Para prevenir que o calcário se acumule no interior do aparelho:
 - Ateste o depósito de sal sempre que necessário.
 - Utilize a dosagem recomendada de detergente e de abrillantador.
 - Certifique-se de que o nível definido para o amaciador da água corresponde à dureza da água fornecida.
 - Siga as instruções no capítulo "**Manutenção e limpeza**".

10.2 Utilizar sal, abrillantador e detergente

- Utilize apenas sal, abrillantador e detergente concebidos para máquina de lavar loiça. A utilização de outros produtos pode danificar o aparelho.
- Para as áreas com água dura ou muito dura, recomendamos a utilização de detergente de máquina de lavar loiça básico (pó, gel ou pastilhas sem agentes adicionais), abrillantador e sal em separado para obtenção dos melhores resultados de lavagem e secagem.
- As pastilhas de detergente não se dissolvem totalmente nos programas curtos. Para evitar resíduos de detergente na loiça, recomendamos que utilize as pastilhas apenas com programas longos.
- Utilize sempre a quantidade certa de detergente. Uma dosagem insuficiente de detergente pode resultar em fracos resultados de lavagem e revestimento ou manchas de água dura nos artigos. A utilização de muito detergente com água macia ou amaciada resulta em resíduos de detergente na loiça. Ajuste a quantidade de detergente com base na dureza da água. Consulte as

instruções na embalagem do detergente.

- Utilize sempre a quantidade certa de abrillantador. Uma dosagem insuficiente de abrillantador diminui os resultados da secagem. A utilização de muito abrillantador resulta em camadas azuladas nos artigos.
- Certifique-se de que o nível do amaciador da água está certo. Se o nível estiver muito alto, a quantidade aumentada de sal na água pode resultar em ferrugem nos talheres.

10.3 O que fazer se quiser deixar de utilizar pastilhas de detergente combinadas

Antes de começar a utilizar detergente, sal e abrillantador em separado, complete os passos que se seguem:

1. Seleccione o nível máximo do amaciador da água.
2. Certifique-se de que o depósito de sal e o depósito de abrillantador estão cheios.
3. Inicie o programa mais curto que tenha uma fase de enxaguamento. Não acrescente detergente e não coloque pratos nos cestos.
4. Quando o programa estiver concluído, regule o nível do amaciador da água para a dureza da água na sua área.
5. Regule a quantidade de abrillantador a libertar.

10.4 Colocar loiça nos cestos

- Utilize sempre todo o espaço dos cestos.
- Utilize o aparelho apenas para lavar objetos que possam ser lavados na máquina.
- Não lave no aparelho objetos feitos de madeira, corno, alumínio, estanho e cobre uma vez que podem rachar, deformar, ficar descoloridos ou esburacados.
- Não lave no aparelho, artigos que possa absorver água (esponjas, panos domésticos).

- Coloque as peças ocas (chávenas, copos e panelas) com a abertura para baixo.
- Certifique-se de que os copos não tocam uns nos outros.
- Coloque as peças leves no cesto superior. Certifique-se de que as peças não se mexem livremente.
- Coloque os talheres e outros objectos pequenos no cesto de talheres.
- Mova o cesto superior para cima para acomodar artigos grandes no cesto inferior.
- Certifique-se de que os braços aspersores podem mover-se livremente antes de iniciar um programa.
- A tampa do depósito de sal está bem apertada.
- Os braços aspersores não estão obstruídos.
- A máquina tem abrillantador e sal suficientes (exceto se utilizar pastilhas de detergente combinadas).
- A loiça está colocada corretamente nos cestos.
- O programa é adequado para o tipo de carga e o grau de sujidade.
- Foi utilizada a quantidade de detergente correta.

10.5 Antes de iniciar um programa

Antes de iniciar o programa seleccionado, certifique-se de que:

- Os filtros estão limpos e bem instalados.

10.6 Descarregar os cestos

1. Deixe a loiça arrefecer antes de a retirar do aparelho. A loiça quente danifica-se facilmente.
2. Esvazie primeiro o cesto inferior e só depois o cesto superior.

i Quando o programa terminar, pode ficar água nas superfícies internas do aparelho.

11. MANUTENÇÃO E LIMPEZA



AVISO!

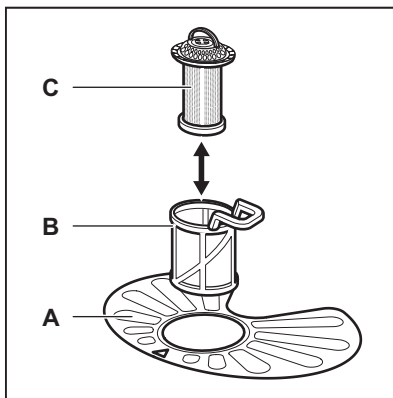
Antes de qualquer acção de manutenção, desactive o aparelho e desligue a ficha da tomada eléctrica.



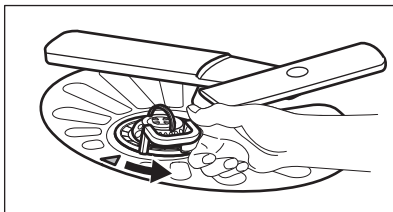
Se os filtros estiverem sujos e os braços aspersores estiverem obstruídos, os resultados de lavagem são inferiores. Verifique-os regularmente e limpe-os se for necessário.

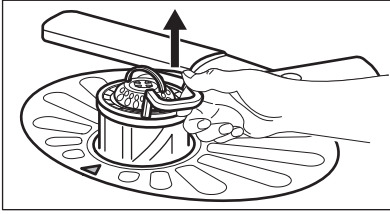
11.1 Limpar os filtros

O sistema de filtração é composto por 3 peças.

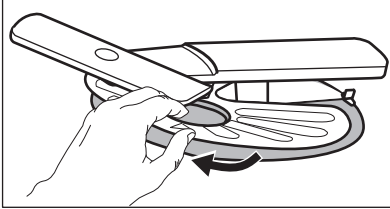


1. Rode o filtro (B) no sentido anti-horário e remova-o.

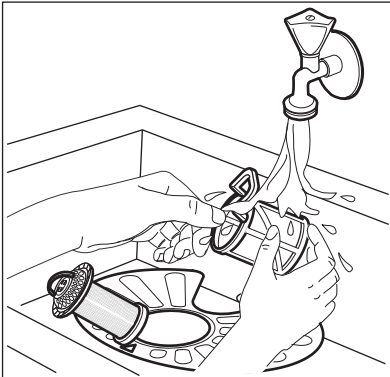




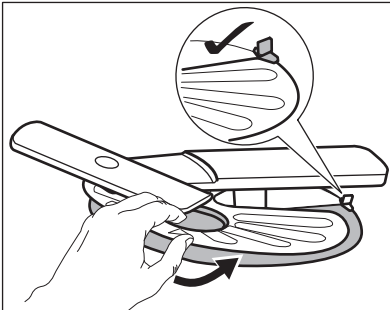
2. Retire o filtro (C) do filtro (B).
3. Retire o filtro plano (A).



4. Lave os filtros.

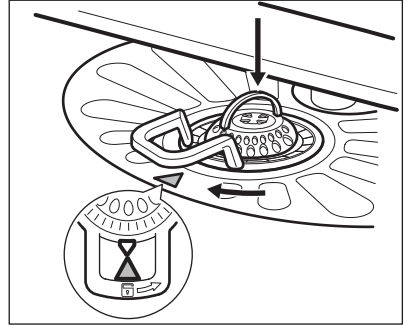


5. Certifique-se de que não há resíduos de alimentos ou sujidade dentro e à volta da borda do colector.
6. Reinstale o filtro plano (A). Certifique-se de que fica posicionado correctamente debaixo das 2 guias.



7. Monte os filtros (B) e (C).

8. Reinstale o filtro (B) no filtro plano (A). Rode-o no sentido horário até bloquear.



CUIDADO!

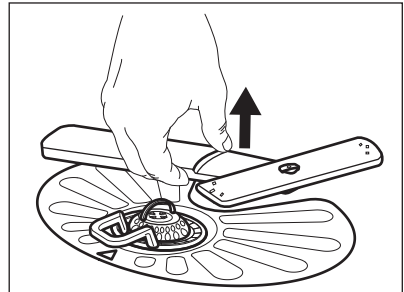
Uma posição incorrecta dos filtros pode causar resultados de lavagem insatisfatórios e danos no aparelho.

11.2 Limpar o braço aspersor inferior

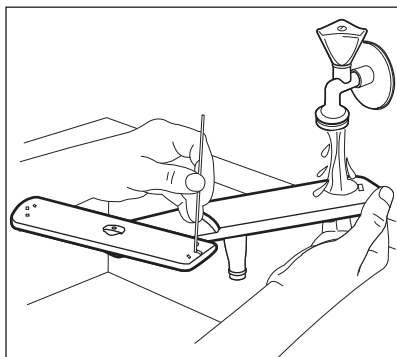
Recomendamos a limpeza regular do braço aspersor inferior para evitar a obstrução dos orifícios com sujidade.

A obstrução dos orifícios pode resultar em lavagem insatisfatória.

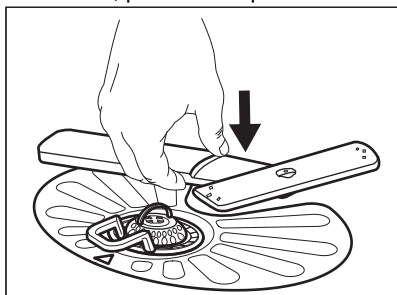
1. Para remover o braço aspersor inferior, puxe-o para cima.



2. Lave o braço aspersor em água corrente. Utilize um objeto fino e pontiagudo, por exemplo um palito, para remover a sujidade dos orifícios.



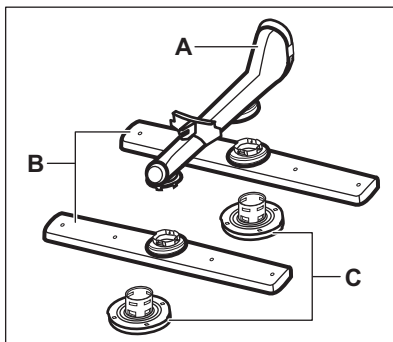
3. Para reinstalar o braço aspersor inferior, pressione-o para baixo.



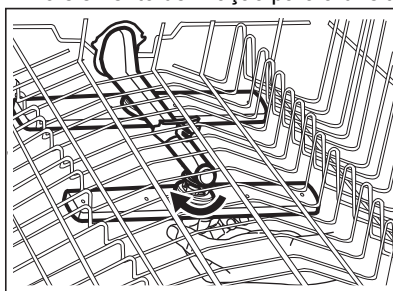
11.3 Limpar os braços aspersores superiores

Recomendamos a limpeza dos braços aspersores superiores regularmente para evitar que a sujidade entupa os orifícios. O entupimento dos orifícios pode resultar em lavagem insatisfatória.

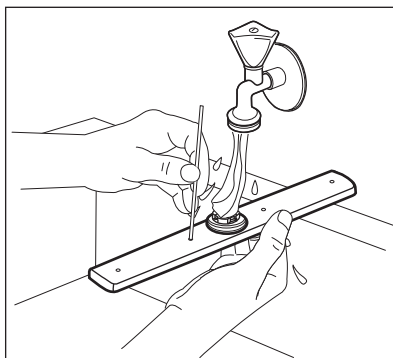
Os braços aspersores superiores estão colocados sob o cesto superior. Os braços aspersores (B) estão instalados no tubo (A) com os elementos de fixação (C).



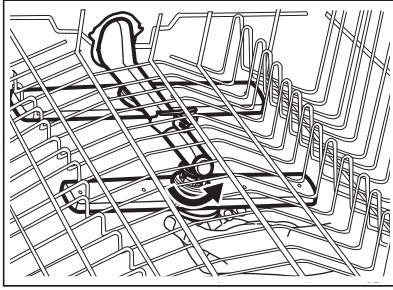
1. Puxe o cesto superior para fora.
2. Para destacar o braço aspersor, rode o elemento de fixação para a direita.



3. Lave o braço aspersor em água corrente. Utilize um objecto fino e pontiagudo, por exemplo um palito, para remover a sujidade dos orifícios.



4. Para voltar a instalar o braço aspersor, introduza o elemento de fixação no braço aspersor e fixe-o no tubo rodando para a esquerda. Certifique-se de que o elemento de fixação bloqueia no lugar.



11.4 Limpeza do interior

- Limpe o aparelho com cuidado, incluindo a junta de borracha da porta, com um pano macio húmido.
- Para manter o melhor desempenho do seu aparelho, utilize um produto de limpeza específico para máquinas de lavar loiça pelo menos de dois em dois meses. Siga cuidadosamente as instruções da embalagem do produto.
- Utilize o programa para obter os melhores resultados de lavagem possíveis.
- Não utilize produtos abrasivos, esfregões, ferramentas aguçadas, produtos químicos fortes, produtos de polimento ou solventes.
- Se utilizar frequentemente programas de curta duração, poderá ocorrer acumulação de gordura e calcário no interior do aparelho. Para evitar essa

acumulação, utilize programas de longa duração pelo menos duas vezes por mês.

11.5 Remoção de objetos estranhos

Verifique os filtros e o sifão após cada utilização da máquina de lavar loiça. Objetos estranhos (por exemplo, pedaços de vidro, plástico, ossos ou palitos, etc) diminuem o desempenho da limpeza e podem provocar danos na bomba de escoamento.

1. Desmonte o sistema dos filtros conforme instruído neste capítulo.
2. Retire quaisquer objetos estranhos com a mão.



CUIDADO!

Se não conseguir remover os objetos, contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

3. Volte a montar os filtros conforme instruído neste capítulo.

11.6 Limpeza externa

- Limpe o aparelho com um pano macio e húmido.
- Utilize apenas detergentes neutros.
- Não utilize produtos abrasivos, esfregões ou solventes.

12. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS



AVISO!

A reparação inadequada do aparelho pode colocar em perigo a segurança do utilizador. Todas as reparações devem ser efetuadas por pessoal qualificado.

Quase todos os problemas que ocorrem podem ser resolvidos sem

necessidade de contactar um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

Consulte a tabela abaixo para informações sobre possíveis problemas.

No caso de alguns problemas, o visor apresenta um código de alarme.

Problema e código de alarme	Possível causa e solução
Não conseguir ativar o aparelho.	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que a ficha está ligada na tomada elétrica. • Certifique-se de que não há um disjuntor desligado no quadro elétrico.
O programa não inicia.	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que a porta do aparelho está fechada. • Prima Start. • Se tiver selecionado a opção de início diferido, cancele-a ou aguarde até a contagem decrescente terminar. • O aparelho recarrega a resina no interior do amaciador de água. O procedimento demora aproximadamente 5 minutos.
O aparelho não se enche com água. O visor exibe i10 ou i11 .	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que a torneira da água está aberta. • Certifique-se de que a pressão do fornecimento de água não é demasiado baixa. Para obter estas informações, contacte os serviços de abastecimento de água locais. • Certifique-se de que a torneira da água não está obstruída. • Certifique-se de que o filtro da mangueira de entrada não está obstruído. • Certifique-se de que a mangueira de entrada não tem dobras ou vincos.
O aparelho não escoar água. O visor exibe i20 .	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que o sifão do lava-loiça não está obstruído. • Certifique-se de que o sistema de filtração interior não está obstruído. • Certifique-se de que a mangueira de entrada não tem dobras ou vincos.
O dispositivo anti-inundação foi ativado. O visor exibe i30 .	<ul style="list-style-type: none"> • Feche a torneira da água. • Certifique-se de que o aparelho está corretamente instalado. • Certifique-se de que os cestos estão carregados conforme instruído no manual do utilizador.
Avaria do sensor de deteção do nível de água. O visor exibe i41 – i44 .	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que os filtros estão limpos. • Ligue e desligue o aparelho.
Avaria da bomba de lavagem ou da bomba de escoamento. O visor exibe i51 – i59 ou i5A – i5F .	<ul style="list-style-type: none"> • Ligue e desligue o aparelho.

Problema e código de alarme	Possível causa e solução
A temperatura da água no interior do aparelho está demasiado alta ou ocorreu avaria do sensor da temperatura. O visor exibe i61 ou i69 .	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que a temperatura da água de admissão não excede os 60 °C. • Ligue e desligue o aparelho.
Avaria técnica do aparelho. O visor exibe iC0 ou iC3 .	<ul style="list-style-type: none"> • Ligue e desligue o aparelho.
O nível de água no interior do aparelho é demasiado alto. O visor exibe iF1 .	<ul style="list-style-type: none"> • Ligue e desligue o aparelho. • Certifique-se de que os filtros estão limpos. • Certifique-se de que a mangueira de saída está instalada na altura certa acima do chão. Consulte as instruções de instalação.
O aparelho para e inicia mais vezes durante o funcionamento.	<ul style="list-style-type: none"> • É normal. Esta ação proporciona uma lavagem ótima com poupança de energia.
O programa demora demasiado tempo.	<ul style="list-style-type: none"> • Se tiver selecionado o início diferido, cancele-o ou aguarde até a contagem decrescente terminar.
A duração do programa apresentada é diferente da duração na tabela dos valores de consumo.	<ul style="list-style-type: none"> • Consulte a tabela dos valores de consumo no capítulo "Programas".
O tempo restante indicado no visor aumenta e avança quase até ao fim do tempo do programa.	<ul style="list-style-type: none"> • Não se trata de uma anomalia. O aparelho está a funcionar corretamente.
Existe uma pequena fuga na porta do aparelho.	<ul style="list-style-type: none"> • O aparelho não está nivelado. Desaperte ou aperte os pés ajustáveis (se aplicável). • A porta do aparelho não está centrada na cuba. Ajuste o pé traseiro (se aplicável).
É difícil fechar a porta do aparelho.	<ul style="list-style-type: none"> • O aparelho não está nivelado. Desaperte ou aperte os pés ajustáveis (se aplicável). • Existe loiça saliente dos cestos.
A porta do aparelho abre-se durante o ciclo de lavagem.	<ul style="list-style-type: none"> • A função AirDry está ativada. Pode desativar a função. Consulte a secção "Definições".
O interior do aparelho emite um ruído de trepidar/pancadas.	<ul style="list-style-type: none"> • A loiça não foi bem arrumada nos cestos. Consulte o folheto com as instruções de carregamento dos cestos. • Certifique-se de que os braços aspersores podem rodar livremente.

Problema e código de alarme	Possível causa e solução
O aparelho faz disparar o disjuntor.	<ul style="list-style-type: none"> • A amperagem do aparelho não é suficiente para fornecer todos os aparelhos que estão a funcionar. Verifique a amperagem da tomada e a capacidade do contador ou desligue um dos aparelhos que estiverem a funcionar. • Falha elétrica interna do aparelho. Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.



Consulte a secção "**Antes da primeira utilização**", "**Utilização diária**", ou "**Sugestões e dicas**" para outras causas possíveis.

Após verificar o aparelho, desative e ative o aparelho. Se o problema voltar a ocorrer, contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

No caso de surgir algum código de alarme que não esteja na tabela,

contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.





AVISO!

Não recomendamos a utilização do aparelho até que o problema esteja completamente resolvido. Desligue o aparelho e não o volte a ligar até ter a certeza de que funciona corretamente.

12.1 Os resultados de lavagem e secagem não são satisfatórios

Problema	Possível causa e solução
Lavagem insatisfatória.	<ul style="list-style-type: none"> • Consulte a secção "Utilização quotidiana", "Sugestões e dicas" e o folheto de carregamento do cesto. • Utilize programas de lavagem mais intensivos. • Ative a ExtraPower opção para melhorar os resultados de lavagem de um programa selecionado. • Limpe os orifícios do braço aspersor e o filtro. Consulte a secção "Manutenção e limpeza".

Problema	Possível causa e solução
Secagem insatisfatória.	<ul style="list-style-type: none"> • A loiça foi deixada demasiado tempo dentro do aparelho fechado. Ative AirDry para regular a abertura automática da porta e para melhorar o desempenho da secagem. • Não existe abrillantador ou a dosagem de abrillantador não é suficiente. Encha o distribuidor de abrillantador ou regule o nível de abrillantador para um nível mais alto. • A causa pode estar na qualidade do abrillantador. • Recomendamos que utilize sempre abrillantador, mesmo com pastilhas de detergente combinadas. • As peças de plástico podem ter de ser secas com uma toalha. • O programa não tem a fase de secagem. Consulte a secção "Vista geral de programas".
Há riscos esbranquiçados ou camadas azuladas nos copos e pratos.	<ul style="list-style-type: none"> • Foi libertada uma quantidade demasiado alta de abrillantador. Ajuste o nível de abrillantador para um nível inferior. • A quantidade de detergente é demasiada.
Há manchas e marcas de água secas nos copos e pratos.	<ul style="list-style-type: none"> • A quantidade de abrillantador libertado não é suficiente. Ajuste o nível de abrillantador para um nível superior. • A causa pode estar na qualidade do abrillantador.
O interior do aparelho está molhado.	<ul style="list-style-type: none"> • Não se trata de um defeito do aparelho. A humidade do ar condensa-se nas paredes do aparelho.
Espuma invulgar durante a lavagem.	<ul style="list-style-type: none"> • Utilize o detergente especificamente concebido para máquinas de lavar loiça. • Utilize um detergente de um fabricante diferente. • Não faça pré-enxaguamento à loiça em água corrente antes de a colocar no aparelho.
Vestígios de ferrugem nos talheres.	<ul style="list-style-type: none"> • Existe demasiado sal na água que é utilizada para a lavagem. Consulte a secção "O descalcificador de água". • Talheres de prata e aço inoxidável foram colocados em conjunto. Não coloque talheres de prata perto de talheres de aço inoxidável.
O distribuidor do detergente fica com resíduos de detergente no fim do programa.	<ul style="list-style-type: none"> • A pastilha de detergente ficou colada ao distribuidor e não foi totalmente dissolvida pela água. • A água não consegue tirar o detergente do distribuidor. Certifique-se de que os braços aspersores não estão bloqueados ou obstruídos. • Certifique-se de que as peças nos cestos não impedem a abertura da tampa do distribuidor de detergente.

Problema	Possível causa e solução
Odores no interior do aparelho.	<ul style="list-style-type: none"> • Consulte a secção "Limpeza interna". • Inicie o  programa com um descalcificador ou um produto de limpeza concebido para máquinas de lavar loiça.
Depósitos de calcário na loiça, na cuba e na face interior da porta.	<ul style="list-style-type: none"> • O nível de sal está baixo; verifique o indicador de falta de sal. • A tampa do depósito de sal está solta. • A sua água é dura. Consulte a secção "O descalcificador de água". • Utilize sal e defina a regeneração do amaciador da água mesmo quando as pastilhas forem utilizadas. Consulte a secção "O descalcificador de água". • Inicie o  programa com um descalcificador concebido para máquinas de lavar loiça. • Se continuar a observar depósitos de calcário, limpe o aparelho com um produto de limpeza próprio para este efeito. • Experimente um detergente diferente. • Contacte o fabricante do detergente.
Loiça baça, descolorada e lascada.	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que apenas as peças laváveis na máquina são lavadas no aparelho. • Carregue e descarregue os cestos com cuidado. Consulte o folheto com as instruções de carregamento dos cestos. • Coloque as peças delicadas no cesto superior. • Ative a GlassCare opção para garantir um cuidado especial para copos e artigos delicados.



Consulte a secção "**Antes da primeira utilização**", "**Utilização diária**", ou "**Sugestões e dicas**" para outras causas possíveis.

13. INFORMAÇÃO TÉCNICA

Dimensões	Largura / Altura / Profundidade (mm)	446/850/615
Ligação elétrica ¹⁾	Tensão (V)	220 - 240
	Frequência (Hz)	50
Pressão do fornecimento de água	Mín. / Máx. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Fornecimento de água	Água fria ou água quente ²⁾	máx. 60 °C

Capacidade	Requisitos do local de instalação		9
Consumo de energia	Modo On (ligado) (W)		5.0
	Modo Off (desligado) (W)		0.50

1) Consulte todos os valores na placa de características.

2) Se a água quente for proveniente de fontes de energias renováveis (ex.: painéis solares), utilize-a para diminuir o consumo de energia.

13.1 Link para a base de dados de EU EPREL


O código QR no rótulo energético fornecido com o aparelho disponibiliza um link da web para o registo deste aparelho na base de dados da EU EPREL. Mantenha a etiqueta de energia para consulta juntamente com o manual do utilizador e todos os outros documentos disponibilizados com este aparelho.


É possível encontrar informação relacionada com o desempenho do

produto na base de dados de EU EPREL utilizando o link <https://eprel.ec.europa.eu> e o nome do modelo e número do produto que pode encontrar na placa de características do aparelho. Consulte o capítulo “Descrição do produto”.

Para informação mais detalhada sobre a etiqueta de energia, visite www.theenergylabel.eu.

14. PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem dos aparelhos eléctricos e electrónicos. Não elimine os aparelhos que tenham o

símbolo  juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA.....	30
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....	32
3. DESCRIEREA PRODUSULUI.....	34
4. PANOU DE COMANDĂ.....	36
5. PROGRAME.....	37
6. OPȚIUNI.....	39
7. SETĂRI.....	40
8. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE.....	43
9. UTILIZAREA ZILNICĂ.....	45
10. INFORMAȚII ȘI SFATURI.....	46
11. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA.....	48
12. DEPANARE.....	51
13. INFORMAȚII TEHNICE.....	55

PENTRU REZULTATE PERFECTE

Vă mulțumim pentru că ați ales acest produs AEG. Am creat acest produs pentru a vă oferi performanțe impecabile, pentru mulți ani, cu tehnologii inovative care fac viața mai simplă - funcții pe care s-ar putea să nu le găsiți la aparatele obișnuite. Vă rugăm să alocați câteva minute cititului pentru a obține ce este mai bun din acest aparat.

Vizitați website-ul nostru la:



Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații pentru depanare, service și reparații:

www.aeg.com/support



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:

www.registreaeg.com



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:


www.aeg.com/shop

ASISTENȚĂ CLIEȚI ȘI SERVICE


Utilizați doar piese de schimb originale.

Atunci când contactați centrul de service autorizat, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații: Model, PNC, Număr de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice.

 Avertisment / Atenție-Informații privind siguranța

 Informații generale și recomandări

 Informații privind mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este

responsabil pentru nicio vătămare sau daună rezultată din instalarea sau utilizarea incorectă. Păstrați permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru o consultare ulterioară.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.
- Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani și persoanele cu dizabilități profunde și complexe nu trebuie lăsate să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheate permanent.
- Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani nu trebuie lăsați să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheați permanent.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați detergenții la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de aparat atunci când ușa acestuia este deschisă.
- Copiii nu vor realiza curățarea sau întreținerea realizată de utilizator asupra aparatului fără a fi supravegheați.

1.2 Aspecte generale privind siguranța

- Acest aparat este conceput pentru o utilizare casnică și la aplicații similare, cum ar fi:
 - în casele de la ferme, bucătăriile pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - de către clienții din hoteluri, moteluri, unități de cazare cu mic dejun și alte medii de tip rezidențial.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.

- Presiunea apei utilizate (minimă și maximă) trebuie să fie în intervalul 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa)
- Respectați numărul maxim de 9 seturi de veselă.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de producător, de Centrul de service autorizat al acestuia sau de persoane cu o calificare similară pentru a se evita orice pericol.
- Puneți tacâmurile în coșurile pentru tacâmurile cu capetele ascuțite îndreptate în jos sau puneți-le în sertarul pentru tacâmurile în poziție orizontală cu muchiile ascuțite îndreptate în jos.
- Nu lăsați aparatul cu ușa deschisă nesupravegheat pentru a evita să călcați accidental pe aceasta.
- Înainte de a efectua orice operație de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Nu folosiți apă pulverizată cu presiune ridicată sau abur pentru curățarea aparatului.
- Dacă aparatul are la bază deschideri pentru ventilație, acestea nu trebuie acoperite, de ex. cu un covor.
- Aparatul va fi conectat la rețeaua de apă folosind noile furtunuri furnizate. Furtunurile vechi nu trebuie reutilizate.

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1 Instalarea



AVERTISMENT!

Doar o persoană calificată trebuie să instaleze acest aparat.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Aveți întotdeauna grijă când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Folosiți întotdeauna mănuși de protecție și încălțăminte închisă.
- Nu instalați sau utilizați aparatul într-un loc în care temperatura este sub 0°C.

- Instalați aparatul într-un loc sigur și adecvat care satisface cerințele privind instalarea.

2.2 Conexiunea electrică



AVERTISMENT!

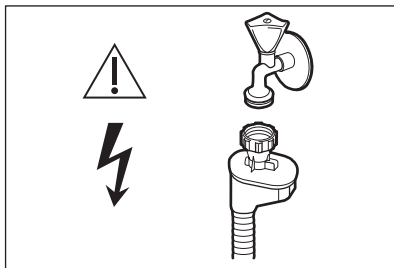
Pericol de incendiu și electrocutare.

- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare.
- Asigurați-vă că parametrii de pe plăcuța cu date tehnice sunt compatibili cu valorile nominale ale sursei de alimentare.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (împământare) contra electrocutării, montată corect.

- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul și cablul de alimentare electrică. Dacă este necesară înlocuirea cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit numai de către Centrul de service autorizat.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați accesul la priză după instalare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.
- Acest aparat este dotat cu un ștecher cu o siguranță de 13 A. Dacă este necesară schimbarea siguranței din ștecher, folosiți doar o siguranță de 13 A ASTA (BS 1362) (doar pentru Regatul Unit și Irlanda).

2.3 Racordarea la apă

- Nu deteriorați furtunurile de apă.
- Înainte de conectarea la țevi noi, țevi care nu au fost folosite mult timp, la care s-au făcut lucrări de reparație sau au fost montate noi dispozitive (apometre, etc.), lăsați să curgă apa până când aceasta devine curată și limpede.
- Asigurați-vă că nu sunt pierderi vizibile de apă în timpul și după prima utilizare a aparatului.
- Furtunul de alimentare cu apă este prevăzut cu o supapă de siguranță și o teacă cu un cablu de alimentare interior.



AVERTISMENT!
Tensiune periculoasă.

- Dacă furtunul de alimentare cu apă este deteriorat, închideți imediat robinetul de apă și deconectați

ștecherul din priză. Pentru a înlocui furtunul de alimentare cu apă, contactați Centrul de service autorizat.

2.4 Utilizarea

- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.
- Detergenții pentru mașina de spălat vase sunt periculoși. Respectați instrucțiunile de siguranță de pe ambalajul detergentului.
- Nu consumați și nu vă jucați cu apa din aparat.
- Nu scoateți vasele din aparat înainte de finalizarea programului. Poate rămâne puțin detergent pe vase.
- Nu depozitați articole sau aplicați presiune pe ușa deschisă a aparatului.
- Aparatul poate genera abur fierbinte dacă deschideți ușa în timpul desfășurării unui program.

2.5 Iluminarea interioară



AVERTISMENT!
Pericol de rănire.

- Referitor la becul (becurile) din acest produs și becurile de schimb vândute separat: Aceste becuri sunt concepute pentru a suporta situațiile fizice extreme din aparatele electrocasnice, cum ar fi cele de temperatură, vibrație, umiditate sau au rolul de a semnaliza informații privitoare la starea operațională a aparatului. Acestea nu sunt destinate utilizării în alte aplicații și nu sunt adecvate pentru iluminarea camerelor din locuință.
- Pentru înlocuirea becului interior, contactați Centrul de service autorizat.

2.6 Service

- Pentru a repara aparatul contactați Centrul de service autorizat. Utilizați numai piese de schimb originale.
- Rețineți că reparațiile făcute în regie proprie sau care nu sunt făcute de

profesioniști pot afecta siguranța și pot anula garanția.

- Următoarele piese de schimb vor fi disponibile timp de 7 ani după ce modelul nu mai este fabricat: motorul, pompa de circulare și evacuare, radiatoarele și elementele de încălzire, inclusiv pompele de căldură, conductele și echipamentele anexă, inclusiv furtunuri, supape, filtre și opritoare de apă, piese structurale și de interior legate de ansamblurile de la ușă, plăcile cu circuite imprimate, afișajele electronice, comutatoarele de presiune, termostate și senzori, software și firmware, inclusiv software-ul de resetare. Rețineți că unele piese de schimb sunt disponibile doar la reparatorii profesioniști și nu toate piesele de schimb sunt relevante pentru toate modelele.
- Următoarele piese de schimb vor fi disponibile timp de 10 ani după ce

modelul nu mai este fabricat: balamaua și garniturile ușii, alte garnituri, brațe de pulverizare, filtre de evacuare, rafturi de interior și periferice din plastic, cum ar fi coșuri și capace.

2.7 Gestionarea deșeurilor după încheierea ciclului de viață al aparatului



AVERTISMENT!

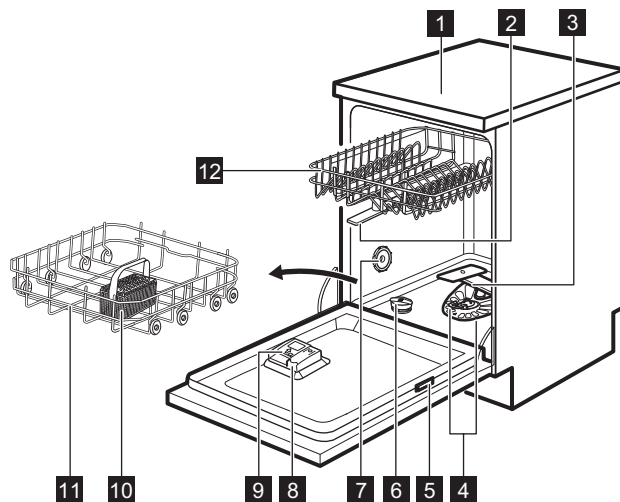
Pericol de vătămare sau sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.
- Scoateți dispozitivul de blocare a ușii pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în aparat.

3. DESCRIEREA PRODUSULUI

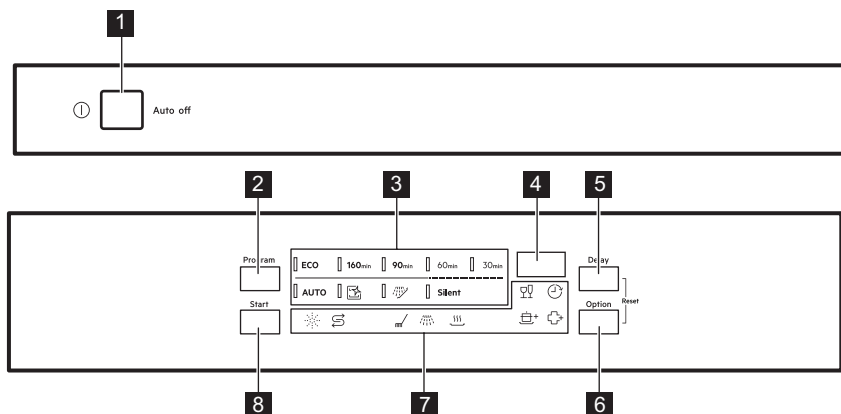


Imaginea de mai jos are rol doar de prezentare generală a produsului. Pentru informații mai detaliate, consultați celelalte capitole și/sau documente furnizate împreună cu aparatul.










- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1 Suprafață de lucru | 8 Dozator pentru agent de clătire |
| 2 Brațe stropitoare înalte | 9 Dozator pentru detergent |
| 3 Braț stropitor inferior | 10 Coș pentru tacâmuri |
| 4 Filtre | 11 Coș inferior |
| 5 Plăcuță cu date tehnice | 12 Coș superior |
| 6 Compartiment pentru sare | |
| 7 Orificiu de aerisire | |



4. PANOU DE COMANDĂ



- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 1 Buton pornire/oprire | 6 Buton Option |
| 2 Buton Program | 7 Indicatoare luminoase |
| 3 Indicatoare programe | 8 Buton Start |
| 4 Afișaj | |
| 5 Buton Delay | |

4.1 Indicatoare luminoase



Indicator	Descriere
	Indicator pentru sare. Acesta se aprinde atunci când recipientul pentru sare trebuie realimentat. Acesta este întotdeauna oprit în timpul funcționării unui program.
	Indicator pentru agent de clătire. Acesta se aprinde atunci când dozatorul pentru agent de clătire trebuie realimentat. Acesta este întotdeauna oprit în timpul funcționării unui program.
	Indicatorul fazei de spălare. Se aprinde în momentul derulării fazei de spălare.
	Indicatorul fazei de clătire. Se aprinde în momentul derulării fazei de clătire.
	Indicatorul fazei de uscare. Acesta este aprins când selectați un program cu fază de uscare. Acesta clipește în momentul derulării fazei de uscare.
	Indicator Delay. Se aprinde atunci când setați pornirea cu întârziere.
	Indicator GlassCare.

Indicator	Descriere
	Indicator ExtraPower.
	Indicator ExtraHygiene.

5. PROGRAME

Ordinea programelor din tabel ar putea să nu reflecte ordinea acestora în panoul de comandă.

Program	Tip de încărcătură	Grad de murdărire	Fazele programului	Opțiuni
ECO ¹⁾	<ul style="list-style-type: none"> Vase din porțelan Tacâmuri Oale Tigăi 	<ul style="list-style-type: none"> Normal Ușor uscată 	<ul style="list-style-type: none"> Prespălare Spălare 50 °C Clătire intermediară Clătire finală 55°C Uscare AirDry 	<ul style="list-style-type: none"> ExtraPower GlassCare ExtraHygiene
160min	<ul style="list-style-type: none"> Vase din porțelan Tacâmuri Oale Tigăi 	<ul style="list-style-type: none"> De la normală la foarte murdară Uscată 	<ul style="list-style-type: none"> Prespălare Spălare 60 °C Clătire intermediară Clătire finală 60°C Uscare AirDry 	<ul style="list-style-type: none"> ExtraPower GlassCare ExtraHygiene
90min	<ul style="list-style-type: none"> Vase din porțelan Tacâmuri Oale Tigăi 	<ul style="list-style-type: none"> Normal Ușor uscată 	<ul style="list-style-type: none"> Spălare 60 °C Clătire intermediară Clătire finală 55°C Uscare AirDry 	<ul style="list-style-type: none"> ExtraPower GlassCare ExtraHygiene
60min	<ul style="list-style-type: none"> Vase din porțelan Tacâmuri 	<ul style="list-style-type: none"> Proaspăt Ușor uscată 	<ul style="list-style-type: none"> Spălare 60 °C Clătire intermediară Clătire finală 50°C AirDry 	<ul style="list-style-type: none"> ExtraPower GlassCare ExtraHygiene
30min	<ul style="list-style-type: none"> Vase din porțelan Tacâmuri 	<ul style="list-style-type: none"> Proaspăt 	<ul style="list-style-type: none"> Spălare 50 °C Clătire intermediară Clătire finală 50°C AirDry 	<ul style="list-style-type: none"> ExtraPower GlassCare ExtraHygiene
AUTO ²⁾	<ul style="list-style-type: none"> Vase din porțelan Tacâmuri Oale Tigăi 	Programul se adaptează la toate nivelurile de murdărie.	<ul style="list-style-type: none"> Prespălare Spălare 50 – 60 °C Clătire intermediară Clătire finală 60°C Uscare AirDry 	<ul style="list-style-type: none"> ExtraHygiene

Program	Tip de încărcătură	Grad de murdărire	Fazele programului	Opțiuni
 3)	<ul style="list-style-type: none"> Fără încărcătură 	Programul curăță interiorul aparatului.	<ul style="list-style-type: none"> Spălare 70 °C Clătire intermediară Clătire finală AirDry 	
 4)	<ul style="list-style-type: none"> Toate tipurile de încărcături 	Toate gradele de murdărire	<ul style="list-style-type: none"> Prespălare 	
Silent 5)	<ul style="list-style-type: none"> Vase din porțelan și tacâmuri 	Nivel mediu de murdărire	<ul style="list-style-type: none"> Prespălare Spălare 58 °C Clătire intermediară Clătire finală 60°C Uscare AirDry 	

1) Acest program oferă cea mai eficientă utilizare a apei și cel mai eficient consum energetic pentru vase din porțelan și tacâmuri cu un nivel de murdărire normal. Acesta este programul standard omologat la institutele de testare. Acest program este folosit pentru stabilirea conformității cu Reglementarea Ecodesign a Comisiei Europene (UE) 2019/2022.


2) Aparatul detectează gradul de murdărire și cantitatea articolelor din coșuri. Acesta reglează automat temperatura și cantitatea apei, consumul de energie și durata programului.


3) Acest program este conceput pentru a curăța eficient și eficace interiorul aparatului. Acesta îndepărtează depunerile de calcar și grăsime. Programul trebuie rulat cel puțin o dată la 2 luni cu un agent de decalcifiere sau produs de curățare conceput pentru mașini de spălat vase și fără nicio încărcătură.

4) Cu acest program puteți clăti rapid resturile alimentare de pe vase, împiedicând formarea mirosurilor în interiorul aparatului. Nu utilizați detergent cu acest program.

5) Acesta este cel mai silențios program. Pompa de spălare funcționează la o temperatură foarte redusă pentru a reduce zgomotul generat de aparat. Ca urmare a vitezei scăzute, durata programului este mare.

5.1 Valori de consum

Program ^{1) 2)}	Apă (l)	Energie (Kwh)	Durată (min.)
ECO	9.9 ³⁾ / 9.9 ⁴⁾	0.689 ³⁾ / 0.704 ⁴⁾	240 ³⁾ / 240 ⁴⁾
160min	8.8 - 10.8	0.854 - 1.043	160
90min	8.5 - 10.4	0.743 - 0.909	90
60min	8.2 - 10	0.628 - 0.767	60
30min	7.9 - 9.7	0.543 - 0.664	30
AUTO	8.0 - 10.7	0.683 - 1.047	120 - 170
	7.4 - 8.9	0.396 - 0.484	60

Program ^{1) 2)}	Apă (l)	Energie (Kwh)	Durată (min.)
	2.8 - 3.4	0.011 - 0.014	15
Silent	8.5 - 10.3	0.679 - 0.839	248

1) Presiunea și temperatura apei, variațiile curentului electric, opțiunile, numărul de vase și gradul de murdărie pot modifica valorile.

2) Valorile pentru alte programe decât ECO sunt orientative.

3) Conform cu regulamentul 1016/2010.

4) Conform cu regulamentul 2019/2022.

5.2 Informații pentru institutele de testare





Pentru a primi informațiile necesare pentru realizarea testelor de performanță (de ex. conform cu EN60436), trimiteți un e-mail la:


info.test@dishwasher-production.com

În solicitarea dvs. vă rugăm să includeți codul cu numărul produsului (PNC) care se găsește pe plăcuța cu date tehnice.

Pentru orice alte întrebări referitoare la mașina dvs. de spălat vase, consultați manualul de service furnizat împreună cu aparatul.

6. OPȚIUNI


-  Opțiunile dorite trebuie activate de fiecare dată înainte de pornirea unui program.
Este imposibilă activarea sau dezactivarea opțiunilor în timpul funcționării unui program.
-  Butonul Option comută între opțiunile disponibile și combinațiile lor posibile.
-  Nu toate opțiunile sunt compatibile între ele. Dacă selectați opțiuni care nu sunt compatibile, aparatul dezactivează automat una sau mai multe opțiuni. Vor rămâne aprinși doar indicatorii opțiunilor care sunt în continuare active.
-  Dacă o opțiune nu este aplicabilă unui program, indicatorul corespunzător este stins sau clipește rapid timp de câteva secunde, după care se stinge.

-  Activarea opțiunilor poate afecta consumul de apă și energie, precum și durata programului.

6.1 GlassCare

Această opțiune asigură îngrijirea specială a unei încărcături delicate. Aceasta previne schimbările rapide ale temperaturii de spălare pentru programul selectat și o reduce la 45 °C. Astfel sunt protejate în mod special paharele.

Activarea GlassCare

Apăsați **Option** până când indicatorul  este aprins.


Afișajul indică durata actualizată a programului.

6.2 ExtraPower

Această opțiune îmbunătățește rezultatele la spălare ale programului selectat. Aceasta crește temperatura de spălare și durata.

Activarea ExtraPower

Apăsați **Option** până când indicatorul

 este aprins.

Afișajul indică durata actualizată a programului.


6.3 ExtraHygiene

Această opțiune asigură rezultate mai bune la igienizare prin menținerea

temperaturii între 65 și 70 °C pentru cel puțin 10 minute în timpul ultimei faze de clătire.

Activarea ExtraHygiene

Apăsați **Option** până când se aprinde

indicatorul .

Afișajul indică durata actualizată a programului.

7. SETĂRI

7.1 Modul de selectare a programului și modul utilizator

Dacă aparatul este în modul de selectare a programului, este posibilă setarea unui program și intrarea în modul utilizator.

Setările disponibile în modul utilizator:

- Nivelul dedurizatorului apei în funcție de duritatea apei.
- Nivelul agentului de clătire în conformitate cu dozajul necesar.
- Activarea sau dezactivarea AirDry.

Deoarece aparatul memorează setările salvate, nu este nevoie configurarea acestuia înaintea fiecărui ciclu.

Setarea modului de selectare a programului

Aparatul se află în modul de selectare a programului când indicatorul programului

ECO este aprins și afișajul indică durata programului.

După activare, aparatul este implicit în modul de selectare a programului. În caz contrar, setați modul de selectare a programului astfel:

Apăsați lung și simultan **Delay** și **Option** până când aparatul este în modul de selectare a programului.

Duritate apa

Grade germane (°dH)	Grade franceze (°fH)	mmol/l	Grade Clarke	Nivelul dedurizatorului apei
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10

Modul de accesare a modului utilizator

Asigurați-vă că aparatul este în modul de selecție a programului.

Pentru a intra în modul utilizator, apăsați lung și simultan **Delay** și **Option** până când indicatoarele **ECO**, **160min** și **90min** clipecsc și afișajul este gol.

7.2 Dedurizatorul de apă

Dedurizatorul de apă elimină substanțele minerale din apă, substanțe care ar putea avea efecte negative asupra performanțelor la spălare și a aparatului.

Cu cât conținutul de substanțe minerale este mai mare, cu atât apa este mai dură. Duritatea apei este măsurată în scale echivalente.

Dispozitivul de dedurizare a apei trebuie să fie reglat în conformitate cu duritatea apei din zona dvs. Compania locală de furnizare a apei vă poate oferi informații privind duritatea apei din zona dvs. Este important ca dedurizatorul să fie setat la nivelul potrivit pentru a asigura rezultate bune la spălare.

Grade germane (°dH)	Grade franceze (°fH)	mmol/l	Grade Clar-ke	Nivelul dedurizatorului apei
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 ²⁾

¹⁾ Setarea din fabrică.

²⁾ Nu utilizați sare la acest nivel.

Indiferent de tipul de detergent utilizat, setați nivelul adecvat de duritate a apei pentru a menține activ indicatorul de realimentare cu sare.



Tabletele combinate care conțin sare nu sunt suficient de eficiente pentru a anula duritatea apei.

Procesul de regenerare

Pentru funcționarea corectă a dedurizatorului apei, rășina dispozitivului de dedurizare trebuie regenerată cu regularitate. Acest proces se face automat și face parte din funcționarea normală a mașinii de spălat vase.

Atunci când a fost folosită cantitatea de apă prevăzută (consultați valorile din tabel) de la procesul anterior de regenerare, va fi inițiat un nou proces de regenerare între clătirea finală și terminarea programului.

Nivelul dedurizatorului apei	Cantitatea de apă (l)
1	250
2	100
3	62

Nivelul dedurizatorului apei	Cantitatea de apă (l)
4	47
5	25
6	17
7	10
8	5
9	3
10	3

În cazul unei setări la nivel mare a dedurizatorului apei, aceasta se poate întâmpla și la mijlocul programului, înainte de clătire (de două ori în timpul unui program). Inițierea regenerării nu influențează durata ciclului, cu excepția cazului când apare la mijlocul unui program sau la finalul unui program cu o scurtă fază de uscare. În aceste situații, regenerarea prelungeste durata totală a programului cu încă 5 minute.

Prin urmare, clătirea dedurizatorului apei care durează 5 minute poate începe în același ciclu sau la începutul următorului program. Această activitate crește consumul total de apă al unui program

cu încă 4 litri și consumul total de energie al unui program cu încă 2 Wh. Clătirea dedurizatorului se încheie cu o evacuare completă.

Fiecare clătire a dedurizatorului realizată (poate fi făcută mai mult de una în același ciclu) poate prelungi durata programului cu încă 5 minute când apare în orice moment la începutul sau la mijlocul unui program.



Toate valorile de consum menționate în această secțiune sunt stabilite în conformitate cu standardul curent aplicabil în condiții de laborator cu o duritatea a apei de 2,5 mmol/L conform reglementării 2019/2022 (dedurizatorului apei: nivelul 3).

Presiunea și temperatura apei, precum și variațiile din tensiunea de alimentare pot modifica valorile.

Setarea nivelului agentului de dedurizare a apei

Asigurați-vă că aparatul este în modul utilizator.

1. Apăsăți **Program**.

- Indicatorul **ECO** încă clipește.
- Indicatoarele rămase sunt stinse.
- Afișajul indică setarea actuală: de

ex., **5 L** = nivelul 5.

2. Apăsăți **Program** în mod repetat pentru a modifica setarea.
3. Apăsăți butonul de pornire/oprire pentru a confirma setarea.

7.3 Nivelul pentru agentul de clătire

Agentul de clătire ajută la uscarea vaselor fără dăre și pete. Acesta este eliberat automat pe durata fazei de clătire cu apă fierbinte.

Cantitatea eliberată de agent de clătire poate fi setată între nivelul 1 (cantitate minimă) și nivelul 8 (cantitate maximă). Setare din fabrică: nivelul 5.

Atunci când rezervorul cu agent de clătire este gol, indicatorul agentului de clătire este aprins anunțându-vă să realimentați cu agent de clătire. Dacă rezultatele la uscare sunt satisfăcătoare atunci când folosiți exclusiv tablete combinate, puteți dezactiva dozatorul și indicatorul. Însă, pentru cele mai bune performanțe la uscare, folosiți întotdeauna agent de clătire și păstrați activ indicatorul pentru agent de clătire.

Pentru dezactivarea dozatorului și indicatorului pentru agent de clătire, setați nivelul agentului de clătire la 0.

Modul de setare a nivelului agentului de clătire

Asigurați-vă că aparatul este în modul utilizator.

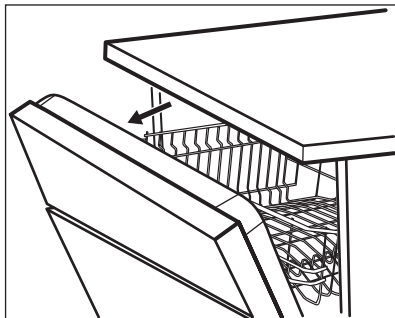
1. Apăsăți **Start**.


- Indicatorul **160min** încă clipește.
- Indicatoarele rămase sunt stinse.
- Afișajul indică setarea actuală: de ex., **4A** = nivelul 4.
 - Nivelurile pentru agentul de clătire au valori între 0A și 8A, unde nivelul 0A înseamnă că nu este folosit niciun agent de clătire.

2. Apăsăți **Start** în mod repetat pentru a modifica setarea.
3. Apăsăți butonul de pornire/oprire pentru a confirma setarea.

7.4 AirDry

AirDry îmbunătățește rezultatele la uscare cu consum mai mic de energie. În timpul fazei de uscare, aparatul deschide automat ușa și aceasta rămâne întredeschisă.



AirDry este activată automat la toate programele, altele decât  (dacă este cazul).

Durata fazei de uscare și timpul de deschidere a ușii depind de programul și opțiunile selectate.

Când AirDry deschide ușa, afișajul prezintă durata rămasă din programul aflat în desfășurare.



ATENȚIE!

Nu încercați să închideți ușa aparatului la mai puțin de 2 minute după deschiderea automată. Acest lucru poate cauza deteriorarea aparatului.

Dacă, după aceea, ușa este închisă timp de cel puțin 3 minute, programul aflat în derulare se termină.





ATENȚIE!

În cazul în care copiii au acces la aparat, recomandăm dezactivarea AirDry. Deschiderea automată a ușii poate fi periculoasă.

Dezactivarea AirDry

Asigurați-vă că aparatul este în modul utilizator.

1. Apăsați **Delay**.
 - Indicatorul 90min încă clipește.
 - Indicatoarele rămase sunt stinse.
 - Afișajul indică setarea actuală:
 -  = AirDry este dezactivat.
 -  = AirDry este activat.
2. Apăsați Delay pentru a modifica setarea.
3. Apăsați butonul de pornire/oprire pentru a confirma setarea.

8. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. **Verificați dacă nivelul curent al dedurizatorului de apă corespunde durezzații apei de la rețeaua de alimentare. Dacă nu corespunde, reglați nivelul dedurizatorului de apă.**
2. Umpleți rezervorul pentru sare.
3. Umpleți dozatorul pentru agentul de clătire.
4. Deschideți robinetul de apă.
5. Porniți un program pentru a îndepărta toate reziduurile din fabrică care încă mai pot fi în interiorul aparatului. Nu folosiți detergent și nu puneți vase în coșuri.

După pornirea programului, aparatul reîncarcă rășina în dedurizatorul de apă pentru până la 5 minute. Faza de spălare începe doar după finalizarea acestei proceduri. Procedura este repetată periodic.

8.1 Rezervorul pentru sare



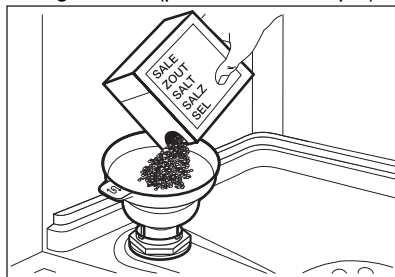
ATENȚIE!

Folosiți doar sare brută specială pentru mașina de spălat vase. Sarea fină crește riscul de corodare.

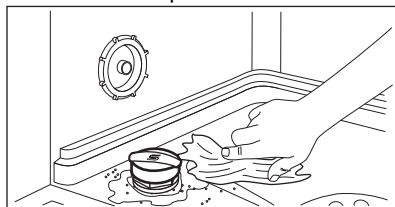
Sarea este utilizată pentru a reîncărca rășina din dedurizatorul de apă și pentru a asigura rezultate bune la spălare la utilizarea zilnică.

Umplerea rezervorului pentru sare

1. Rotiți capacul rezervorului pentru sare spre stânga și scoateți-l.
2. Introduceți 1 litru de apă în rezervorul pentru sare (numai la prima utilizare).
3. Umpleți rezervorul pentru sare cu 1 kg de sare (până când se umple).



4. Scuturați cu atenție de mânerul pâlniei pentru a pica și ultimele granule în interior.
5. Înlăturați sarea din jurul orificiului rezervorului pentru sare.



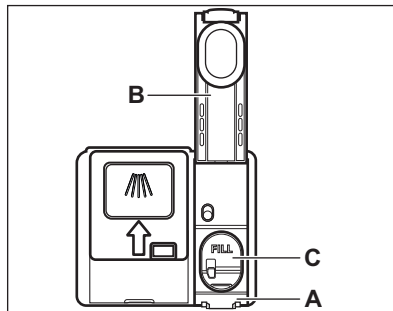
6. Rotiți capacul rezervorului pentru sare spre dreapta pentru a închide rezervorul.



ATENȚIE!

În timpul umplerii rezervorului pentru sare este posibil ca din acesta să se reverse apă și sare. După ce umpleți rezervorul pentru sare, porniți imediat un program pentru a preveni coroziunea.

8.2 Umplerea dozatorului pentru agentul de clătire



ATENȚIE!

Compartimentul (C) este numai pentru agentul de clătire. Nu îl umpleți cu detergent.



ATENȚIE!

Folosiți numai agent de clătire conceput special pentru mașinile de spălat vase.

1. Apăsăți elementul de eliberare (A) pentru a deschide capacul (B).
2. Turnați agentul de clătire în dozator (C) până când lichidul ajunge în dreptul marcatului „FILL”.
3. Pentru a evita formarea de spumă în exces, curățați agentul de clătire vărsat cu o lavetă absorbantă.
4. Închideți capacul. Verificați blocarea capacului în poziție.

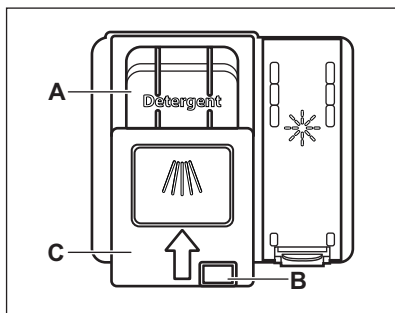
9. UTILIZAREA ZILNICĂ

1. Deschideți robinetul de apă.
2. Apăsăți butonul pornit/oprit pentru a activa aparatul.

Asigurați-vă că aparatul este în modul de selectare a programului.

- Dacă indicatorul pentru sare este aprins, umpleți rezervorul pentru sare.
 - Dacă indicatorul pentru agent de clătire este aprins, umpleți dozatorul pentru agentul de clătire.
3. Încărcați coșurile.
 4. Adăugați detergent.
 5. Selectați și porniți un program adecvat pentru tipul de încărcătură și gradul de murdărie.

9.1 Utilizarea detergentului



ATENȚIE!

Folosiți doar detergent special pentru mașina de spălat vase.

1. Apăsăți butonul de eliberare (B) pentru a deschide capacul (C).
2. Puneți detergent în compartimentul (A). Puteți folosi detergent sub formă de tablete, pudră sau gel.
3. Dacă programul are o fază de prespălare, puneți o cantitate redusă de detergent pe partea interioară a ușii aparatului.
4. Închideți capacul. Verificați dacă capacul se blochează în poziție.

9.2 Setarea și pornirea unui program

Funcția Auto off

Această funcție reduce consumul de energie prin dezactivarea automată a aparatului atunci când acesta nu este utilizat.

Funcția se activează:

- Când programul s-a terminat.
- După 5 minute, dacă un program nu a fost pornit.

Pornirea unui program

1. Apăsăți butonul pornit/oprit pentru a activa aparatul. Asigurați-vă că aparatul este în modul de selectare a programului și ușa este închisă.
2. Apăsăți **Program** în mod repetat până când se aprinde indicatorul programului dorit.

Afișajul indică durata programului.

3. Setăți opțiunile aplicabile.
4. Apăsăți **Start** pentru a porni programul.
 - Indicatorul fazei în curs de desfășurare este aprins.
 - Durata programului începe să scadă în trepte de câte 1 minut.

Pornirea unui program cu întârziere

1. Setăți un program.
2. Apăsăți **Delay** în mod repetat până când afișajul indică durata dorită a întârzierii (de la 1 la 24 de ore).
3. Apăsăți **Start** pentru a începe numărătoarea inversă.
 - Indicatorul ⌚ este pornit.
 - Intervalul de timp rămas descrește în ore. Ultima oră este afișată în minute.

La terminarea numărătorii inverse, programul pornește și indicatorul fazei aflate în derulare este aprins. Indicatorul

⌚ este oprit.

Deschiderea uşii în timpul funcţionării aparatului

Deschiderea uşii în timpul funcţionării unui program opreşte aparatul. Aceasta poate afecta consumul de energie şi durata programului. După ce închideţi uşa, aparatul continuă de la momentul întreruperii.



Dacă uşa este deschisă pentru mai mult de 30 de secunde pe durata fazei de uscare, programul aflat în derulare se termină. Acest lucru nu se întâmplă dacă uşa este deschisă de funcţia AirDry.



Nu încercaţi să închideţi uşa aparatului la mai puţin de 2 minute după ce AirDry o deschide automat deoarece se poate deteriora aparatul. Dacă, după aceea, uşa este închisă timp de cel puţin 3 minute, programul aflat în derulare se termină.

Anularea pornirii cu întârziere în timpul derulării numărătorii inverse

Dacă anulaţi pornirea cu întârziere, programul şi opţiunile trebuie setate din nou.

Apăsaţi simultan **Delay** şi **Option** până când aparatul este în modul de selectare a programului.

Anularea programului

Apăsaţi lung şi simultan **Delay** şi **Option** până când aparatul este în modul de selectare a programului.

Înainte de a porni un nou program, verificaţi dacă există detergent în dozatorul pentru detergent.

Încheierea programului

Când programul s-a încheiat, Auto off funcţia opreşte automat aparatul.

Toate butoanele sunt inactive, cu excepţia butonului de pornire/oprire.

Închideţi robinetul de apă.

10. INFORMAȚII ȘI SFATURI

10.1 Generalități

Respectați sfaturile de mai jos pentru a avea rezultate optime la curățare și uscare la utilizarea zilnică și pentru a proteja mediul.

- Spălarea vaselor la mașină conform instrucțiunilor din manualul utilizatorului consumă de obicei mai puțină apă și energie decât spălarea vaselor de mână.
- Încărcați mașina de spălat vase la capacitatea sa maximă pentru a economisi apă și energie. Pentru cele mai bune rezultate la curățare, aranjați articolele în coșuri conform instrucțiunilor din manualul utilizatorului și nu încărcați excesiv coșurile.
- Nu clătiți manual vasele înainte de a le pune în mașina de spălat vase. Se crește consumul de apă și energie. Atunci când este nevoie, selectați un program cu o fază de prespălare.

- Îndepărtați de pe vase reziduurile mari de alimente și goliți cămile și paharele înainte de a le pune în aparat.
- Înmuiiați sau frecați ușor vasele cu resturi alimentare dificile sau arse înainte de a le spăla în aparat.
- Asigurați-vă că articolele din coșuri nu se ating și nu se acoperă unul pe celălalt. Doar atunci apa poate ajunge peste tot pentru a spăla vasele.
- Puteți utiliza detergent, agent de clătire și sare speciale pentru mașina de spălat vase sau puteți utiliza tabletele combinate (de ex. „Toate în 1”). Respectați instrucțiunile de pe ambalaj.
- Selectați un program în funcție de tipul de încărcătură și gradul de murdărie. **ECO** asigură cea mai eficientă utilizare a apei și energiei consumate.
- Pentru a preveni acumularea de calcar din interiorul aparatului:

- Umpleți la loc rezervorul pentru sare de fiecare dată când este necesar.
- Folosiți dozajul recomandat de detergent și agent de clătire.
- Verificați dacă nivelul curent al dedurizatorului de apă corespunde durității apei de la rețeaua de alimentare.
- Urmați instrucțiunile din capitolul „Îngrijirea și curățarea”.

10.2 Utilizarea sării, a agentului de clătire și a detergentului

- Utilizați numai sare, agent de clătire și detergent concepute pentru mașina de spălat vase. Alte produse pot cauza deteriorarea aparatului.
- În zone cu apă dură și foarte dură vă recomandăm să utilizați separat detergent simplu (pudră, gel, tablete care nu conțin agenți suplimentari), agent de clătire și sare pentru rezultate optime la curățare și uscare.
- Tabletele de detergent nu se dizolvă complet în timpul programelor scurte. Pentru prevenirea apariției reziduurilor de detergent pe veselă, recomandăm utilizarea tabletelor în programele lungi.
- Folosiți întotdeauna cantitatea corectă de detergent. Dozarea insuficientă a detergentului poate conduce la rezultate slabe la spălare sau la formarea unei pelicule de apă dură sau la pătarea articolelor. Utilizarea a prea mult detergent cu apă puțin dură sau dedurizată are ca rezultat apariția reziduurilor de detergent pe vase. Reglați cantitatea de detergent în funcție de duritatea apei. Consultați instrucțiunile de pe ambalajul detergentului.
- Folosiți întotdeauna cantitatea corectă de agent de clătire. Dozarea insuficientă a agentului de clătire scade rezultatele la uscare. Utilizarea de prea mult agent de clătire rezultă în formarea de straturi albastrii pe articole.
- Asigurați-vă că nivelul pentru dedurizatorul apei este cel corect. Dacă nivelul este prea ridicat, creșterea cantității de sare din apă

poate rezulta în apariția de rugină pe tacâmuri.

10.3 Ce trebuie făcut dacă doriți să nu mai utilizați tablete combinate

Înainte de a începe să utilizați în mod separat detergent, sare și agent de clătire realizați următorii pași:

1. Setati nivelul cel mai înalt pentru dedurizatorul de apă.
2. Asigurați-vă că rezervorul pentru sare și dozatorul pentru agentul de clătire sunt pline.
3. Porniți cel mai scurt program cu o fază de clătire. Nu adăugați detergent și nu puneți vase în coșuri.
4. La încheierea programului, reglați dedurizatorul de apă în funcție de duritatea apei din zona în care vă aflați.
5. Reglați cantitatea de agent de clătire.

10.4 Încărcarea coșurilor

- Utilizați întotdeauna tot spațiul din coșuri.
- Folosiți aparatul pentru a spăla doar articolele care se pot spăla automat.
- Nu spălați în aparat articole realizate din lemn, corn, aluminiu, cositor și cupru deoarece se pot crăpa, deforma, decolora sau pot forma pori.
- Nu spălați articole care pot absorbi apa (bureți, cârpe menajere).
- Puneți obiectele concave (ceștile, paharele și cratițele) cu gura în jos.
- Asigurați-vă că articolele din sticlă nu se ating între ele.
- Puneți obiectele ușoare în coșul superior. Asigurați-vă că obiectele nu se mișcă liber.
- Puneți tacâmurile și articolele mici în coșul pentru tacâmuri.
- Mutați coșul superior în sus pentru a acomoda obiecte mari în coșul inferior.
- Asigurați-vă că brațele stropitoare se pot mișca liber înainte să porniți un program.

10.5 Anterior pornirii unui program

Înainte de a porni programul selectat, asigurați-vă de următoarele:

- Filtrele sunt curate și corect instalate.
- Capacul rezervorului pentru sare este strâns.
- Brațele stropitoare nu sunt înfundate.
- Există suficientă sare și agent de clătire (dacă nu utilizați tablete combinate).
- Amplasarea articolelor în coșuri este corectă.
- Programul corespunde tipului de încărcătură și gradului de murdărie.

- Este utilizată cantitatea corectă de detergent.

10.6 Descărcarea coșurilor

1. Lăsați vesela să se răcească înainte de a o scoate din aparat. Articolele fierbinți se pot deteriora ușor.
2. Mai întâi, goliți coșul inferior și apoi pe cel superior.

- i** După finalizarea programului, poate să rămână apă pe suprafețele de la interior.

11. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA



AVERTISMENT!

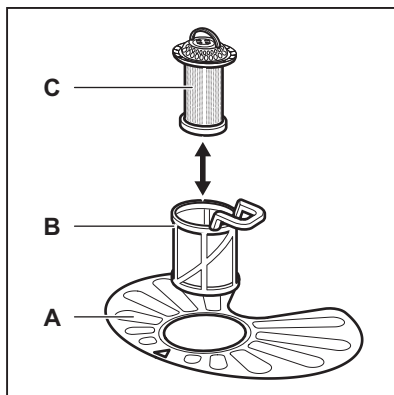
Înainte de a efectua operațiile de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.



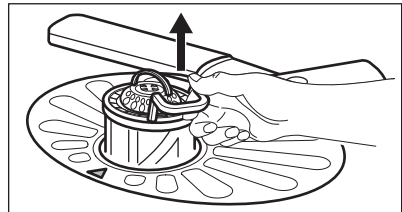
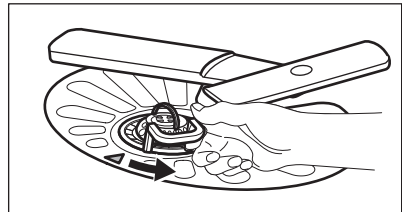
Filtrele murdare și brațele stropitoare înfundate reduc performanțele de la spălare. Efectuați verificarea periodică și, dacă este necesar, curățați-le.

11.1 Curățarea filtrelor

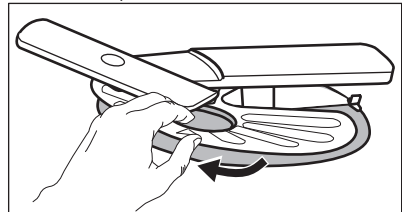
Sistemul de filtrare este realizat din 3 piese.



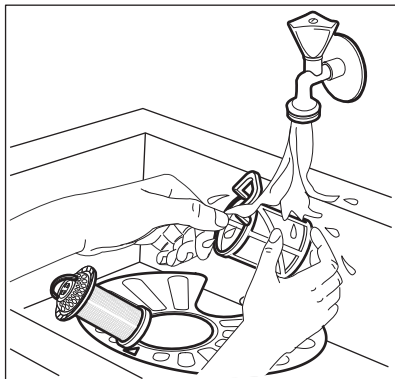
1. Rotiți filtrul (B) în sens antiorar și scoateți-l.



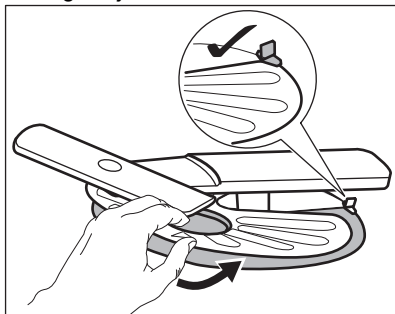
2. Scoateți filtrul (C) din filtrul (B).
3. Scoateți filtrul plat (A).



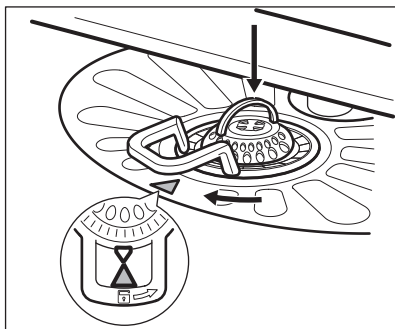
4. Spălați filtrele.



5. Asigurați-vă că nu există resturi alimentare sau mizerie în sau în jurul marginii colectorului de apă.
6. Puneți la loc filtrul plat (A). Asigurați-vă că este poziționat corect sub cele 2 ghidaje.



7. Reasamblați filtrele (B) și (C).
8. Puneți la loc filtrul (B) în filtrul plat (A). Rotiți-l în sens orar până când se fixează.



ATENȚIE!

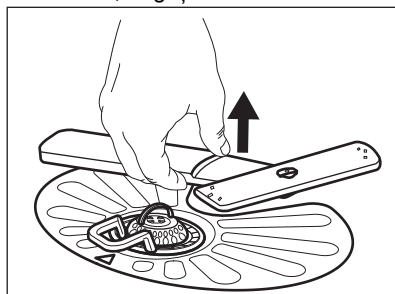
O poziție incorectă a filtrelor poate cauza rezultate nesatisfăcătoare la spălare și deteriorarea aparatului.

11.2 Curățarea brațului stropitor inferior

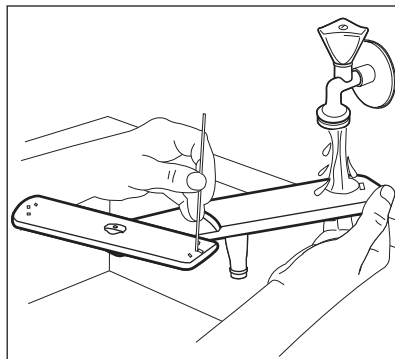
Vă recomandăm să curățați regulat brațul stropitor inferior pentru a împiedica înfundarea cu mizerie a orificiilor.

Orificiile înfundate pot conduce la rezultate nesatisfăcătoare la spălare.

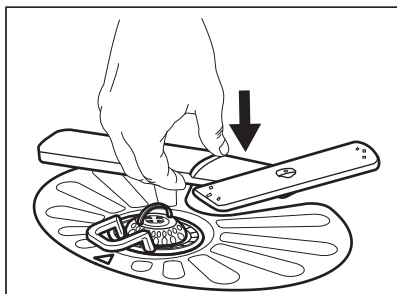
1. Pentru a scoate brațul stropitor inferior, trageți-l în sus.



2. Spălați brațul stropitor sub un jet de apă. Folosiți un instrument subțire ascuțit, de ex. o scobitoare, pentru a îndepărta particulele de murdărie din orificii.



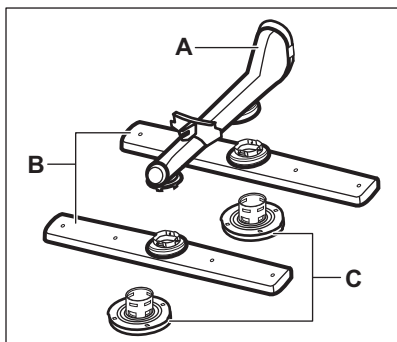
3. Pentru a reinstala brațul stropitor, apăsați-l în jos.



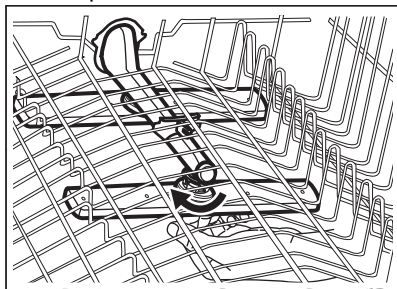
11.3 Curățarea brațelor stropitoare înalte

Vă recomandăm să curățați regulat brațele stropitoare înalte pentru a împiedica înfundarea cu mizerie a orificiilor. Orificiile înfundate pot conduce la rezultate nesatisfăcătoare la spălare.

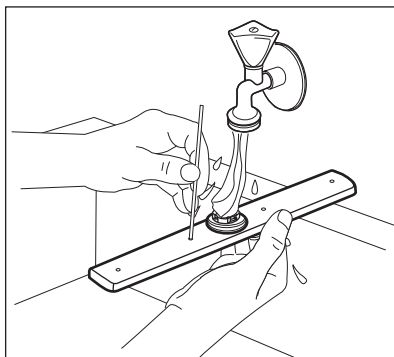
Brațele stropitoare înalte sunt amplasate sub coșul superior. Brațele stropitoare (B) sunt instalate în conducta (A) cu elementele de montare (C).



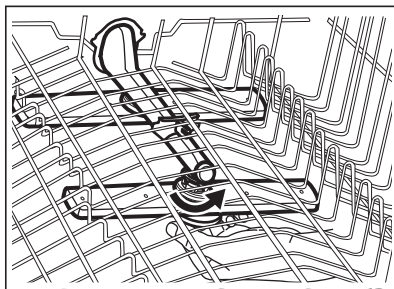
1. Scoateți coșul superior.
2. Pentru a desface brațul stropitor, rotiți elementul de montare spre dreapta.




3. Spălați brațul stropitor sub un jet de apă. Folosiți un instrument subțire ascuțit, de ex. o scobitoare, pentru a îndepărta particulele de murdărie din orificii.



4. Pentru a instala brațul stropitor la loc, introduceți elementul de montare în brațul stropitor și fixați-l în conductă rotindu-l spre stânga. Asigurați-vă că elementul de montare se blochează în locul său.



11.4 Curățarea interiorului

- Curățați cu atenție aparatul, inclusiv garnitura cauciucată a ușii, folosind o lavetă moale și umedă.
- Pentru a păstra performanțele aparatului, folosiți cel puțin o dată la două luni un produs de curățare conceput special pentru mașinile de spălat vase. Urmați cu atenție instrucțiunile de pe ambalajul produsului.
- Folosiți programul  pentru rezultate optime la curățare.
- Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, instrumente ascuțite, produse chimice agresive, burete de sârmă sau solvenți.

- Utilizarea regulată a programelor cu durată redusă poate conduce la acumularea de grăsimi și depuneri de calcar în interiorul aparatului. Rulați programe cu durată mare cel puțin de două ori pe lună pentru a preveni această acumulare.

11.5 Îndepărtarea obiectelor străine

Verificați filtrele și colectorul de apă după fiecare utilizarea a mașinii de spălat vase. Obiectele străine (de ex. bucăți de sticlă, plastic, oase sau scobitori, etc.) reduc performanțele la spălare și pot deteriora pompa de evacuare.

1. Demontați sistemul de filtre conform instrucțiunilor din acest capitol.

2. Scoateți cu mâna toate obiectele străine.



ATENȚIE!

Dacă nu puteți scoate obiectele, contactați un Centru de service autorizat.

3. Montați la loc filtrele conform instrucțiunilor din acest capitol.

11.6 Curățarea exterioară

- Curățați aparatul cu o lavetă moale, umedă.
- Utilizați numai detergenți neutri.
- Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi sau solvenți.

12. DEPANARE



AVERTISMENT!

Repararea incorectă a aparatului poate pune în pericol siguranța utilizatorului. Toate reparațiile trebuie efectuate de către personal calificat.

necesară contactarea unui Centru de service autorizat.

Consultați tabelul de mai jos pentru informații privind posibilele probleme.

În cazul anumitor probleme, afișajul indică un cod de alarmă.

Majoritatea problemelor care pot să apară pot fi rezolvate fără a fi

Problemă și cod de alarmă	Cauză posibilă și soluție
Nu puteți activa aparatul.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă ștecherul este introdus în priză. • Verificați dacă există o siguranță arsă în tabloul de siguranțe.
Programul nu pornește.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă ușa aparatului este închisă. • Apăsați Start. • Dacă este setată pornirea întârziată, anulați setarea sau așteptați sfârșitul numărării inverse. • Aparatul reîncarcă rășină în interiorul dedurizatorului de apă. Durata procedurii este de aproximativ 5 minute.

Problemă și cod de alarmă	Cauză posibilă și soluție
Aparatul nu se alimentează cu apă. Afișajul indică i10 sau i11 .	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă robinetul de apă este deschis. • Verificați dacă presiunea de la rețeaua de alimentare cu apă nu este prea scăzută. Pentru această informație, contactați compania locală de furnizare a apei. • Verificați dacă robinetul de apă este înfundat. • Verificați dacă filtrul din furtunul de alimentare cu apă este înfundat. • Verificați dacă furtunul de alimentare este răsucit sau îndoit.
Aparatul nu evacuează apa. Afișajul indică i20 .	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă scurgerea chiuvetei este înfundată. • Verificați dacă sistemul de filtrare intern este înfundat. • Verificați dacă furtunul de evacuare este răsucit sau îndoit.
Dispozitivul anti-inundație este pornit. Afișajul indică i30 .	<ul style="list-style-type: none"> • Închideți robinetul de apă. • Asigurați-vă că aparatul a fost instalat corect. • Asigurați-vă că încărcarea coșurilor s-a făcut conform instrucțiunilor din manualul utilizatorului.
Funcționarea incorectă a senzorului de detectare a nivelului apei. Afișajul indică i41 - i44 .	<ul style="list-style-type: none"> • Verificați dacă filtrele sunt curate. • Opriți și porniți din nou aparatul.
Funcționarea incorectă a pompei de spălare sau a pompei de evacuare. Afișajul indică i51 - i59 sau i5A - i5F .	<ul style="list-style-type: none"> • Opriți și porniți din nou aparatul.
Temperatura apei din interiorul aparatului este prea ridicată sau senzorul de temperatură funcționează incorect. Afișajul indică i61 sau i69 .	<ul style="list-style-type: none"> • Asigurați-vă că temperatura apei de alimentare nu depășește 60°C. • Opriți și porniți din nou aparatul.
Defecțiune tehnică a aparatului. Afișajul indică iC0 sau iC3 .	<ul style="list-style-type: none"> • Opriți și porniți din nou aparatul.
Nivelul apei din aparat este prea mare. Afișajul indică iF1 .	<ul style="list-style-type: none"> • Opriți și porniți din nou aparatul. • Verificați dacă filtrele sunt curate. • Asigurați-vă că furtunul de evacuare este instalat la înălțimea corectă deasupra podelei. Consultați instrucțiunile de instalare.
Aparatul se oprește și pornește de mai multe ori în timpul funcționării.	<ul style="list-style-type: none"> • Este normal. Aceasta oferă rezultate optime la curățare și economii de energie.

Problemă și cod de alarmă	Cauză posibilă și soluție
Programul durează prea mult.	<ul style="list-style-type: none"> • Dacă este setată opțiunea de pornire întârziată, anulați întârzierea setată sau așteptați terminarea numărătorii inverse.
Durata programului afișat diferă de durata din tabelul cu valorile de consum.	<ul style="list-style-type: none"> • Consultați tabelul cu valorile de consum din capitolul „Programe”
Durata rămasă pe afișaj crește și sare până aproape de finalul duratei programului.	<ul style="list-style-type: none"> • Acesta nu este un defect. Aparatul funcționează corect.
Mici scurgeri din ușa aparatului.	<ul style="list-style-type: none"> • Aparatul nu este adus la nivel. Slăbiți sau strângeți picioarele reglabile (dacă se poate). • Ușa aparatului nu este centrată pe cuvă. Reglați piciorul din spate (dacă se poate).
Ușa aparatului se închide greu.	<ul style="list-style-type: none"> • Aparatul nu este adus la nivel. Slăbiți sau strângeți picioarele reglabile (dacă se poate). • Părți din veselă ies prin coșuri.
Ușa aparatului se deschide în timpul ciclului de spălare.	<ul style="list-style-type: none"> • Funcția AirDry este activată. Puteți dezactiva funcția. Consultați secțiunea „Setări”.
Sunete de huroit/ciocănit din interiorul aparatului.	<ul style="list-style-type: none"> • Vesela nu este pusă corect în coșuri. Consultați prospectul despre încărcarea coșului. • Verificați dacă brațele stropitoare se pot roti liber.
Aparatul declanșează întreprătorul.	<ul style="list-style-type: none"> • Amperajul este insuficient pentru a alimenta simultan toate aparatele aflate în uz. Verificați amperajul de la priză și capacitatea contorului sau opriți unul dintre aparatele aflate în uz. • Defect electric intern al aparatului. Contactați un Centru de service autorizat.



Consultați secțiunea „**Înainte de prima utilizare**”, „**Utilizarea zilnică**”, sau „**Sfaturi utile**” pentru alte cauze posibile.

După verificarea aparatului, dezactivați și activați aparatul. Dacă problema apare din nou, contactați Centrul de service autorizat.

Pentru codurile de alarmă care nu sunt descrise în tabel, contactați un Centru de service autorizat.





AVERTISMENT!

Nu recomandăm utilizarea aparatului până la remedierea completă a problemei. Scoateți aparatul din priză și nu-l mai conectați la loc dacă nu sunteți siguri că acesta funcționează corect.

12.1 Rezultatele la spălare și uscare nu sunt satisfăcătoare

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Rezultate slabe la spălare.	<ul style="list-style-type: none"> • Consultați secțiunea „Utilizare zilnică”, „Sfaturi și sfaturi” și prospectul despre încărcarea coșului. • Utilizați un program cu spălare mai intensivă. • Activați opțiunea ExtraPower pentru a îmbunătăți rezultatele la spălare pentru un program selectat. • Curățați duzele brațului stropitor și filtrul. Consultați secțiunea „Îngrijire și curățare”.
Rezultate slabe la uscare.	<ul style="list-style-type: none"> • Vesela a fost lăsată prea mult timp în interiorul aparatului închis. Activați AirDry pentru a seta deschiderea automată a ușii și pentru a îmbunătăți performanța la uscare. • Nu există agent de clătire sau dozajul agentului de clătire nu este suficient. Umpleți dozatorul pentru agent de clătire sau setați un nivel mai ridicat pentru agentul de clătire. • Calitatea agentului de clătire poate fi controlată. • Vă recomandăm să utilizați întotdeauna agent de clătire, chiar și în combinație cu tablete combinate. • Este posibil ca articolele din plastic să necesite uscare pe prosop. • Programul nu are o fază de uscare. Consultați secțiunea „Prezentarea programelor”.
Apar dăre alburii sau pelicule albăstrui pe pahare și vase.	<ul style="list-style-type: none"> • Cantitatea de agent de clătire eliberată este prea mare. Reglați nivelul agentului de clătire la un nivel mai mic. • Cantitatea de detergent este prea mare.
Există pete și picături de apă uscate pe pahare și vase.	<ul style="list-style-type: none"> • Cantitatea de agent de clătire eliberată nu este suficientă. Reglați nivelul agentului de clătire la un nivel mai mare. • Calitatea agentului de clătire poate fi controlată.
Interiorul aparatului este ud.	<ul style="list-style-type: none"> • Acest lucru nu constituie o defectare a aparatului. Aerul umed se condensează pe pereții aparatului.
Spumă anormală în timpul spălării.	<ul style="list-style-type: none"> • Folosiți detergent special conceput pentru mașini de spălat vase. • Utilizați un detergent de la alt producător. • Nu pre-clătiți vasele sub jet de apă, înainte de a le introduce în aparat.
Urme de rugină pe tacâmuri.	<ul style="list-style-type: none"> • Este utilizată prea multă sare în apa folosită la spălare. Consultați secțiunea „Dedurizatorul de apă”. • Tacâmurile din argint și oțel inoxidabil au fost puse împreună. Nu puneți alături articolele din argint de cele din oțel inoxidabil.

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Există reziduuri de detergent în dozator la finalul programului.	<ul style="list-style-type: none"> • Tableta de detergent s-a blocat în dozator și, de aceea, nu a fost complet dizolvată de apă. • Apa nu poate dizolva detergentul din dozator. Asigurați-vă că brațele stropitoare nu sunt blocate sau înfundate. • Asigurați-vă că articolele din coșuri nu împiedică deschiderea capacului dozatorului pentru detergent.
Miros neplăcut în interiorul aparatului.	<ul style="list-style-type: none"> • Consultați secțiunea „Curățare internă”. • Porniți programul  cu un agent de decalcifiere sau un produs de curățare conceput pentru mașini de spălat vase.
Depuneri de calcar pe veselă, cuvă și pe interiorul ușii.	<ul style="list-style-type: none"> • Nivelul de sare este scăzut, verificați indicatorul de realimentare. • Capacul rezervorului pentru sare este slăbit. • Apa de la robinet este dură. Consultați secțiunea „De-durizatorul de apă”. • Folosiți sare și setați regenerarea dedurizatorului de apă chiar și atunci când sunt folosite tablete multifuncționale. Consultați secțiunea „Dedurizatorul de apă”. • Porniți programul  cu un produs de decalcifiere conceput pentru mașini de spălat vase. • Dacă încă mai rămân depuneri de calcar, curățați aparatul cu agenți de curățare speciali dedicați pentru acest scop. • Încercați un detergent diferit. • Contactați producătorul detergentului.
Veselă mată, decolorată sau ciobită.	<ul style="list-style-type: none"> • Asigurați-vă că sunt spălate doar articole care pot fi spălate în mașina de spălat vase. • Încărcați și descărcați cu atenție coșul. Consultați prospectul despre încărcarea coșului. • Puneți obiectele delicate în coșul superior. • Activați opțiunea GlassCare pentru a asigura îngrijirea specială a paharelor și articolelor delicate.



Consultați secțiunea „**Înainte de prima utilizare**”, „**Utilizarea zilnică**”, sau „**Sfaturi utile**” pentru alte cauze posibile.

13. INFORMAȚII TEHNICE

Dimensiuni	Lățime / înălțime / adâncime (mm)	446/850/615
------------	-----------------------------------	-------------

Conexiunea la rețeaua electrică ¹⁾	Tensiune (V)	220 - 240
	Frecvență (Hz)	50
Presiunea de alimentare cu apă	Min. / Max. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Alimentarea cu apă	Apă rece sau caldă ²⁾	max 60°C
Capacitate	Seturi	9
Consum de curent	Modul lăsat Pornit (W)	5.0
	Modul Oprit (W)	0.50

¹⁾ Consultați plăcuța cu date tehnice pentru restul valorilor.

²⁾ Dacă apa caldă provine dintr-o sursă alternativă de energie (de ex. panouri solare), utilizați o sursă de apă caldă pentru a reduce consumul de energie.

13.1 Link către baza de date UE EPREL


Codul QR de pe eticheta energetică furnizată împreună cu aparatul oferă un link web pentru înregistrarea acestui aparat în baza de date EPREL UE. Păstrați eticheta energetică pentru referință împreună cu manualul utilizatorului și toate celelalte documente furnizate împreună cu acest aparat.


Se pot găsi informațiile referitoare la performanța produsului în baza de date

UE EPREL accesând linkul <https://eprel.ec.europa.eu> și numele modelului și numărul produsului pe care le găsiți pe plăcuța cu date tehnice a aparatului. Consultați capitolul „Descrierea produsului”.

Pentru informații mai detaliate despre eticheta energetică, vizitați www.theenergylabel.eu.

14. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajuțați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu aruncați

aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

www.aeg.com/shop



156949150-A-332020



AEG